第一萬一千四百七十五號

叻報

有限公司

Lat Pau Press, Ltd.

No. 11, Cross Street, Singapore.

Chinese Daily Newspaper.

本館在哥羅士街門牌十一號

PRINTED AND PUBLISHED FOR THE PROPRIETORS BY YEAP TWEE HOCK

德律風一千一百六十四號

Lee Wah Bank, Limited.

(INCORPORATED IN SINGAPORE S.S.)

利華銀行有限公司

董事部

余君東旋 顏君英甫
張君郁才 陳君秀嶽
李君登齡 陳君文彬
吳君勝鳳 何君兆芹
邱君雁甄 曾君耀山
薛君佃依 李君珙亮
何君仲子 林君紫昭

主席 余君東旋
經理 李聯輝
司理 劉和紫
總務 黃松森

本行專營銀行一切事業以和便我華僑各界宗旨欲知本行詳細章程請到本行面議可也 本行謹啟

電話一千四百八十一號

英一千九百二十年十一月十六號

眼科

34-1, HILL STREET SINGAPORE

先生昕喻醫之于喻昕樂學一稱最如寶裕力叩亂家山腳門牌三十四號今余動加坡十有五年精究眼科眼醫科藥料今願得北色矣若犯眼症之疾或眼痛或紅根或白翳至及目異者皆能治愈不用刀割免防痛苦不避甚數天便能收功妙包管眼明如常非余誇言自前治愈華人洋人及各色人等不可勝數稱是治愈之人贈送匾額及數送影相者甚多亦諸君欲像自辦之眼藥也至及痔症之疾余亦敢為手世上無雙亦不用刀割只乃數驗七天包全愈此係用藥之精亦用先生醫社之能也若諸君有犯其症者不防移玉至敝局請閱余必歡包醫全愈今藥亦大減價錢者願送不取藥金為先生修世之德也

凡七州府三州府及爪亞國一切之人有欲疾者係此治愈也

民國八年二月廿二號

◈新張廣告

本號專辦各墨頭芬枝油糖米壹甲西罐頭唐山雜貨餅乾食品發行至外埠各路翁欲將物產寄至本坡委託代售者本司理儘可代為料理或欲在星洲購買各種貨物亦可代為妥辦如蒙惠顧無任歡迎凡各埠來者必須認正商標招牌蓋陳益昌正印以昭慎重特此佈聞

民國十年六月十六號

星加坡新巴虱二馬路門牌廿三號

陳益昌 正司理陳子耀 副司理陳仁長 謹啟

◁頂上國貨▷

▲五十枝庄

▲金馬香煙

駿馬日行千里
金馬更行萬里
走遍海角天涯
挽回外溢權利

五十枝離庄金馬牌香烟乃選用最佳烟葉精製氣味香醇烟枝加大堪誇在舶來品上誠上等社會歡迎之佳品也敬告熱誠愛國君子請嘗試之

中華民國十年二月十八日

南洋兄弟烟草公司謹啟

朱有蘭茶莊生油廣告

[illegible]

粗絲紅煙 [illegible]

（各款紅煙價列）

[illegible]

本號各款生油價列

[illegible]

星加坡中街門牌 朱有蘭茶莊謹啟

朱有蘭茶莊生油金線中國標貨

[illegible]

新到水生油時價

[illegible]

星坡大坡門牌八百三十九號

中華民國九年二月一號

外科聖藥

紫雪膏

統治外科ㄱ花柳破爛各樣止痛生肌功效卓著屢試屢驗存無一失確爲室前未有至寶之靈藥　每小罐兌四角大罐六角各藥店均有代售

科聖　環球無觴　無不奏效　曾經奏選

添製　截根癬藥水　每罐兌弍角　花柳骨痛水　每瓶兌五角
龍涎止欬丸　每丸兌角半　珍珠明目水　每樽兌弍角

總發行　石叻長泰街口門牌五十弍號　萬川和　戊午福建陸軍醫前任同濟醫院醫席　曾有源謹識

民國十年二月一日

養正學校招生廣告

逕啟者是年本校國民級增開預備班兩班其餘各級亦可再插新生有志來學者須即來掛號免額滿見還此佈

民國十年二月一五號　養正學校啟

製造書簿皮之布及線索出售

啟者茲本館辦到製造書簿皮之上等色布及做書簿之大小線索出售　諸君有欲購用者請至本館選擇可也

民國九年十二月廿九日　本館謹啟

論說

平心之論　(惺踞生)

本報前作改曆之情勢錄。。下筆之時。早知此言一出。必得罪於一部分人。故於未言之先。將其用意。先行揭出　而自承處於三人地位。。故於曲曆之後細。。不欲評判　以免打錯攻擊之嫌疑　是其主旨。。經已聲明。。非反對陽曆。亦非反對勸行陽曆之人也。。不過謂勸宜善勸　勿徒以罵爲勸。。行須樂行。。不能以強而行耳。。通篇自首至尾。。幷無一語謂陽曆之不善。亦無一語謂陽曆之不可行。。顧謂須得收濟之法。。而後可以暢行。。而此收濟之法　又係極公允。。極文明之星期休業。。自謂此等言論　乃係準情酌勢之公道語。。實無所謂反對。。亦無所謂偏袒也。。此記者所堪自信。。而亦公有目備君。閱之而共信者也。。不意有某報。。一見余之論說。。使類暫爾。。不依紀篇。。即出其酸罵之長技。。以罵本報。。司知其良。。之[illegible]秩不俵辭物。。然細核其所謂。。[illegible]夜罵　亦惜罵其所罵。。而不涉於本報。。實無法可以領受。惟有原珍璧謝。。詳其自己收回。。但可憐其火氣太盛。。有若爆竹。。一觸便燃。。遂被惘然。遮蓋眼光。。致本報之善意箴言。。亦復不能瞭及耳。。且余前謂。。正勸人之不宜謾罵。。又豈有自出之。。而又自蹈之之理。。况其所罵。。既係與余無涉。。更何所用其憤怒。。是以不惟不怒。。且極贊成。。若能除去惡語。。而以平心靜氣出之。。則甚善矣。。今試言其贊成之點。。該報所作論說。。首先發生三个問題。。一陽曆是不是民國正式的曆法。。二係能不遵陽曆。。三若勸行陽曆。。該報有何功勞。。[illegible]何。失　[illegible]根據。。此三个問題。。余均謂其甚是。。幷無異議　試觀前論。。不但未有道及陽曆之不宜遵奉　且多贊助陽曆之詞。。如一則曰。。民國初元。。改行陽曆　爲國民者　自應遵守。。今舊曆仍行。　則勸其速改者　自是分所應爲。。再則曰。。今就勸人改從陽曆者言之。其用意固有足多。。以下即接以宜於善勸。。不可謾罵之語。。未有謂陽曆之不可行。。不可勸人之行者。。

未完

譯電

○中國醫學之進步

廿一號英京電。[illegible]會[illegible]宣[illegible]於中國醫[illegible]進步之[illegible]。醫學博士巴[illegible]君宣稱[illegible]比英國[illegible]。[illegible]書中之[illegible]方多[illegible]麥亞利士德博士宣稱。。中國醫學進步甚速。。惟以少參西醫學之幫助故。進步較小。。該會擬通過與中政府合力提倡新醫學於中國內地云。。

○法國近事

廿三號巴黎電。政府預算表載明法國之外債計共八百三十千兆佛耶。總計欠外債二千八百六十千兆佛耶。此數有六百千兆係欠英國者。一百十九千兆則係欠美國者。其外土耳其則爲至多之債主云。

全日電。。報稱中法實業銀行之董事局[illegible]有董事六名。。前任德東公使及遠東全權公使[illegible]被舉之數云。。

廿一日電。。政府擬召法國之北部。「即德兵於一九一八年進攻法境被截止之地　一建築方尖塔一座。。以紀念當時之戰攻　每塔上則大書曰敵在此被擋數字。碧丹將軍行將赴該處定建築此塔之地點云。。

○美國要聞

廿三號英京電。夏丁氏擬任阿埃阿之多夏地氏爲海軍秘書官

全日華盛頓電。參衆兩院幹事員已公認移民條例已修改。

中國駐美公使施君已抵步。。前任駐美使公使之妻。君爲倫比亞縣署。。暨請赴祝於戰時被[illegible]値十二萬元之私產。。因該產業係由其父所遺下者。其父係[illegible]人云。

○印度消息

廿二號英京電。皇族立法大會議。[illegible]華盛頓之工人會議[illegible]討論。幷[illegible]大會[illegible]。[illegible]主提議[illegible]工[illegible]十一[illegible]於[illegible]條[illegible]已[illegible]十[illegible]比[illegible]三[illegible]二[illegible]大會[illegible]大會　定工作時間[illegible]六十小時一星期云

○鋼價大跌

廿二號英京電。[illegible]之[illegible]鋼工場。已將[illegible]之大件鐵軌減去六十[illegible]三十先令之數。於二閱月前鐵軌每噸售價廿[illegible]者。現只售十八[illegible]而已。。其餘價格鐵板及鐵柱等之[illegible]大降減云

專電

鹽政署借券六百萬已交曹錕得十弍萬張作霖弍十萬盧[illegible]倫山東河南各十萬江西與吳佩各八萬張景惠四萬

川鹽楚岸開放問題因川人反對現已解決准展至十[illegible]與全國引岸同[illegible]期[illegible]其[illegible]外[illegible]贊此舉謂爲改革鹽政之第一步

專電

曹銳電請將大沽口開作商埠

熊克武派軍向劉存厚所委第十師長蕭靜軒在川北方面下總攻擊令

又川軍第七師長顏德基因軍隊殘餘無幾現離綏定不知去向其父因伊子事敗逃往渠縣旋服[illegible]水自戕

廣告

啟者鄙里章律生遊坡金和發號豆腐生理原係張豆陳外陳昌三人自申貢年合創歷來無異今因陳外陳昌志願則萊願將名下股份抽出全盤生理歸與張豆承受所有本號往日舊公人來往數目以後生理盈虧與退股人無涉而陳外陳昌有與人交接來往等項由渠等是問不干金和發之事特此聲明以免後論　(以上昌豆俱全勞)

民國十年正月十六日　大英一千九百廿一年陣不花里廿三號　新和發張豆敬啟　冊

◎碧山亭辛酉年職員表

大總理　[illegible]館代表任海眞君　大司理惠州會館代表　查數員林李端茹君　[illegible]三水會館代表麥仲勉君　交田君　陳黯柳君

董事　鄧雄錦君　吳勝聰君　李[illegible]君　曾鑑山君　朱麒寶君　[illegible]君　鄭秀融君　劉沛清君　陳[illegible]君　蔡裕榮君　[illegible]君　陳在勳君　劉[illegible]輝君　黎舜卿君　何思傑君　陳宗巖君　胡明沛君　明啟耀君　葉文輝君

公啟者本年由安綠山亭處在惠州會館特此佈聞

民國十年二月廿一號　冊

◎種植家注意

茲啟者敝會自一千九百一十二年至今經將於下各國口售去現該國口已出產豐富且可以在三年中之成績證明[illegible]示三年前所售出之國口如下砧巴國口特[illegible]國口爲巴國口特聲曾十國口[illegible]恩國口吉打國口爭總田敝會代售者共値英金三十九萬元之數敝並又售去霹靂下部之拔蘇布洛國價色八萬二千五百金諸君如有付托者可直函寄於下之地址便安

Guthrie [illegible] Union [illegible] Chambers, Temples Aven London E. C. 4 England

凡種植家之在歐洲者可自由借用本會之寫字樓我川一概不收至如欲知商務上之情而請本會代勸者本會亦願代擬一切費用概由本會支給也此佈　一一乙

一千九百二十年十一月三十　樹膠商辦公會白

勵報附張

每日隨報附送
星房虛昴停刊

思潮

思想與人生（十五續前稿）

任扶著

(十二)思想之感應 內部的思想 卽個人思想。由心的程序發表于外者也。外部的思想 卽一時代一社會一民族一國家所結合而注入于個人之心情者也。一爲具體的。一爲抽象的。合康斯和氏曰。凡爲有機物者無不有生命 不僅達曾之。曰凡有機物無不有思想。(印度科學家波司研究植物亦有思想並實驗以明之)獨是人類之思想。異於其他有機物之思想。人類思想之傳達與感應最强。故人類思想。能結合而爲一時代一社會一民族一國家之公共思想。能挺進而爲個人向上創造之高尙思想。吾謂思想能成爲一時代一社會一國家一民族之公共思想。卽此感應力之作用也。舍此感應力。卽人類思想不能溝通。不能一致。不能革新。在精神方面如心智理想意志之能發現其種種之功能。蓋由於大腦上有腦感路。此腦感路通於外界之刺激。遂能反應。內外相通。應附自宜。不僅謂人類思想之能發現其種種之功用者。卽由思想有思感路。此思感路遂着一雖題一境況一設施。由此思感路爲此內外之構通 主客之配合。而繼續思想之活動。對內爲個人思想結合之張本。對外爲公共思想引受之動機。使失此感路。則個人對于公共之思想。必不能引受而有所更革。此非虛張之談。如個人之思想。非有思感路以爲之引通。則不能反應。凡個人之思想。時受一時代一社會一民族一國家之影響而呈其特色也。 未完

演講

教員乃指導者（續）

一 智慧的指導者。做智慧的指導者。要曉得智慧指導者的性質智慧上的指導者并不是說自己的學問比別人高些多些。坐在講台上 將科學灌輸到學生的腦子上去。你教某科學。如文學歷史自然科學等等。自然要預備比學生多一點。但這是機械的教員。要做指導者。要曉得目的所在。應當向何處進行。然後引導學生向此處去。學生都願意跟你走。指導者不是在人後面 不是驅迫人走。是在前面使各人均願同你走。一個教員固然學識要比學生多一點。但是仍不夠用。還是要能夠(喚起學生)使他們覺悟 人生的緊要 如患疫病 我們應該知道世界上的事。都有傳染性 好的亦可傳染。無意就傳染於人。不好的固可傳染 當教師的如果十分的熱心求學。就可傳染於學生。英國人有手求學比燒火。可以蔓延到各方面去。因此當教員的。不但學識較高。更要養成一種好學的心事。或一種頂大的嗜好 傳到學生身上去。我看見有些教書先生完全靠講教授法也。未學過管理通則。但他仍不失爲一個好先生 就是他非常好學。學生於不知不覺中受其傳染 也實心去求學。你們不能僅在學校內。要養成一種好學的心 則當教員。也要如此。有這種思想的人。才可以成個好指導者。

你們畢業之後。還要做學生生活。若不是這樣。你們的資本不久就要缺乏。甚至連從前所學的。都要失掉了。我有一番意思 請你們留入腦中。永久不忘。就是你們在學校內。至少要選一門科學。去特別用功。到了當教員時。仍繼續研究。你們要特別留心。凡是你們自己覺得有興味的科學 無論歷史文學或自然科學。要多騰些時間去研究。一星期要有一星期的進步。一年要有一年進步。當教員的。因常常教授的關係。把他所學的科學練得純熟。固能教得好。然若不再向前進。就要失指導者的精神 像那樣的教育。是機械的。形式的。離得養成學生求學的渴望 故必須教員自己時時刻刻去研究。

二 個人的指導者 例如某人教某科 是某科的教員。如文學地理及自然科學。其實際上。不然。此種科學不過是發展小孩子本能的工具。教員對於學生當要表一種同情。用科學的眼光。學者的態度。研究學生的生活 考察學生的性質 未完

廊頭中華女學校招生廣告

本校定於二月廿七號開學現擬增加學額添招高等一二年級及國民科各年級插班生凡有志歸學者務希從速來校報名此佈

民國十年二月廿一日 中華女學校啓 甲

狗頭標烏

此項上烏啤酒各酒店均有出售以便 諸君購用

新嘉坡總代理人 吉寧實得力錫與公司 門牌十三號

一千百九十七年二月一號

治愈腰痛已逾六載仍復强健

浙江湖州陳竹卿君

[illegible]

韋廉士大醫生紅色補丸

衛生小書奉送

[illegible]

閣下所愛之少女如何式樣耶

[illegible]

廣東

◉廣州市政大改組

廣州市定期二月十五日改組一事。。早經省署公佈在案。。茲聞昨十日陳省長已有令任孫科爲廣州市政廳長。。魏邦平爲公安局長。蔡增基爲財政局長。。程天固爲工務局長。許崇清爲教育局長。。黃垣爲公用局長。胡宣明爲衛生局長。。又委任鍾榮光杜之杕黃[illegible]黃[illegible]廖冰筠爲廣州市選舉委員會委員。。又委任廖仲愷胡毅生魏邦平陳達生程天固爲市區劃界委員。。同時復有訓令數通。。一飭令廣州市政所改組市政廳。二飭令廣州市警察廳改組市公安局。三飭令督學局改組市教育局。。四飭令電話局收歸市有。。由市公用局管理。五飭令財政廳。。將省河各種稅捐移交市財政局管理。。又公布廣州市選舉委員會組織章程。。及廣州市市選舉條例。查該市政廳所設六局。。其下復各設局長一員及若干課。。公安局分特務司法偵緝消防四課。。財政局分徵收會計出納三課。。工務局分設計建築取締三課。。公用局分取締交通電話三課。。教育局分學校社會慈善三課。。衛生局分教育潔淨防疫統計四課。。共設十二課。。各局局長由市長委任。。其已預定者爲財政局陳伯莊。公用局馮偉。。教育局程祖彝。衛生局郭尚賢。。工務公安二局尚未定人。。至各局辦公處。則孫市長已擇定長堤近日沒收之楊梅賓新居爲市政廳。。而以財政公用教育三局附之。。工務衛生兩局仍設于大佛寺舊市政公所。。公安局則仍設于舊警廳地址云。。

◉昨年之各行商況

昨年粵省各行商務狀況情形。。茲查畧紀如下。。（七縣行）昨歲土絲出口。。已大不如民國八年之盛。。是年出口額。。比較八年。。約短二千餘担。。惟至除歷歲底。。土絲洋盤市況。每担仍値千餘元。。故全行營業。。尚稱平穩。（銀業行）昨歲銀業行營業。外觀雖似興盛。。惟究其內容。。則獲利者甚鮮。其唯一原因。。皆緣亂事發生時。。金融界先受打擊。。停止收放者幾及月餘。。嗣又經過紙幣影響。。各家積存中幣在二百萬以外。。故受虧累頗大。。至冬季時。。洋庄出口市情淡薄。。銀市日歎。。少一消納之途。。以致銀格澎湖。。各家多受影響（當押行）兩年來。。當押行各家無不獲利。。惟至昨年冬季。。官廳忽頒賭禁。。該行大受影響。。計大小押同時收盤者。。在十家以外。。預料本年行內家數。。尚有減無增。。當押營業。。將漸趨于平淡之一途也（綢緞行）比因社會人士趨重外觀。。衣服尤所講究。。故綢緞營業。日形發達。。行中多數獲利（土布行）近緣社會提倡國貨之故。。土布營業。。亦極爲發達。。因省垣一隅計之。。織造土布之女工。。已達九萬人[illegible]

近各種出品。。更有多數運銷南洋羣島。。據查昨年出口土布。。約値銀六百萬元。。故行中多數獲利（燕梳行）保險營業 以昨年爲最發達。。計經官廳核准立案之新字號。。不下十餘家。。惟倒盤者。仍有六七家。以大局情形觀之。。昨年廣州市馬路開闢後。。火警已日漸減少。故行中優利 仍占多數 （酒樓茶居行）當用市內各食物館。外觀雖似繁盛。。惟昨年營業狀況。。則已大不如舊。。查因百物騰貴。各主要品如猪油肉雞鴨柴炭價額。無不飆價。。且八九月間。。亂事影響。損失滋多。。故行中獲利少數（洋庄經紀行運館行）該行與洋庄生意有密切關係。。昨歲各洋庄出口。。均無起色。至待暑冬季。。猪宗（鬃）毛跌價。。各店客販。。負欠累累。。無法清償。牽動各經紀行及各運館行店。。亦受重大之虧累。。故行。。多數損失（烟葉行）昨年該行營業尚甚平穩。惟至十月後。。烟葉價格。。竟隨紙價跌。。每担祇値銀三十元。。行中存貨過多者。。均受虧累。。但仍有少數得獲微利。。 （洋什貨行）昨年洋什貨入口額。比較民國八年。雖無減少。。惟因西紙水價飛漲。。成本加重。。致各貨均不甚暢消。。獲利者占少數。（客棧行）近年客棧營業多獲厚利。。惟昨年則因時局影響。。地方假隘。商販畏足者。。約兩月餘。。各家大受影響。。更値取締唱娼條例宣佈。。各酒店旅店。驟減一生利之途。。營業均爲遜色。故獲利者少數（雞鴨毛行）雞鴨毛亦爲洋莊出口之一大宗。。惟昨年均無起色。。且極爲滯消。計鴨毛一項跌價。每担祇値十二元。。鵝毛一項每担祇値九元零。故辦家甚少獲利（頭料行）年前歐戰發生。行中各店。。均獲厚利。。惟昨歲營業。則極平淡。。且有因而虧本者。。因昨年洋貨交易。。均須現款。。各大字號多有墊款至一二十萬者。。而貨頭又不甚流通。。故獲利頗難。（花生芝蔴行）昨年花生芝蔴等物。。均獲豐收。。行中營業狀況。。堪稱平穩。。且各店服務均好。獲利者占多數（故衣行）近因生計困難。。中下級社會人等。。多買故衣穿着。。至冬季時。。西北兩江販客辦貨頗旺。。棉布故衣。。搜羅一空。。故行中多獲厚利。。

◉軍府發展礦務之計畫

軍府內政部礦務局。。頃已組織成立。。派委鄧澤如（南洋華僑）爲該局局長。。頃查該局自開辦後。。對于發展礦務一事。。業已積極進行。刻將其規劃辦法。。探誌如下。。（一）調查礦區地點。。由粵省先辦（二）考驗礦質。。即飭各屬礦商解省拆驗。。（三）草擬礦律呈部提交政務會議。。決定通佈遵守。。（四）監收礦稅。。將與本省官署協商辦理。。（五）監督官業。。調查官商礦區。。實行派員監督整頓。。以促進達（六）獎勵民業。。調查[illegible]有成績優良者。。即呈部實行嘉獎。。

THE HONGKONG ROPE MANUFACTURING Co. Ltd.

香港[illegible]

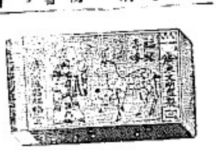
啟者特字通知香港堅其輔弗纜索公司即香港製索公司設立一千八百八十三年乃是製造麻繩索由三吋半寬寸至十英寸 叫投三英寸至十英寸 者欲知價値皆式各情者請各至[illegible]坡堅坊路頭門牌二十五號審一而詢本代理人[illegible]爲其詳卓此佈

GREEN ISLAND CEMENT Co.

青洲灰磚發[illegible]

啟者特字通知青洲英坭有限公司之勃蘭英國灰每桶實重三百七十五磅每包實重二百二十磅又有發沽各式英國所製之灰 光面磚各式白水磚等 情者欲知價各貨各式請向本公司代理人[illegible]

熱心諸君 買眞正中國火柴 土貨 每箱二百四包 價甚相宜以誠招徠



廣州城西彩紅橋文明路各縣火柴向銷廣西梧潯各內地近以粵桂軍事未解阻碍交通存貨嫁多且素仰僑胞熱心土貨故付貨來叻專歸小號代理僑胞君子倘有懷疑儘可移玉駕臨便知貨眞價實矣小號兼賣巧明肥皂各等火柴中國什貨寶光生油白糖麵粉茶葉紙料諸君光顧極表歡迎

星加坡[illegible]安樂門牌四十二號 電話二三三六

[illegible]謹啟

THE HOLLAND STRAITS TRADING CO. LTD.

INCORPORATED

Sole Importers:

83, 85, 87, [illegible]

下列之商店均有發售

錦興 土庫街 新永成

福建 陸南興

錦昌 天興

淨德 福利

Firestone

本公司車輋之値

敬告本公司所製造之車輋實爲市上最優而爲顧者以本公司深明製造耐用車輋之法故也

每車輋之製造不第止可耐用且甚合用者心快而平穩以本公司之機師及其製造法誠爲機業上之最著名者也

英一千九百二十年十月廿五號

[illegible]國孁亞士盾公司

〈聯東保險有限公司〉

Eastern United Assurance Corporation, Limited.

◀石叻坡大門牌可車一號去溝架行二樓▶

中國人之保險事業須賴中國人之保險公司故本公司之設完全華股專受火險水險並保壓多車各種之失賠償則公道快捷保價按最低廉使各界爾晌咁產來爲經區離區保險吾商業中不無少補耳倘蒙惠顧一律歡迎

董事

楊福祠　曾伍爽　薛中華　林羲順　陳讓福　殷雪村　李俊源　王順池　吳克儉　許山爽　佘廉林

暨

署任總理　哈厘士

司理　柯守智　全啓

民國九年十一月廿三號

Little's Oriental Balm

DO YOU SUFFER WITH RHEUMATISM?

Has this terrible, nerve-racking, painful ailment fastened itself upon you?

英一千九百十七年六月三號

用新法製成專……文食管腫脹……功效之靈捷……久爲■用者……稱許減爲……花痂各病……之苦海慾……也……公司謹佈告

CONNELL BROS COMPANY

Raffles Chambers

SINGAPORE.

〈鷹嘜之立卑 Libby's 牛乳已運到〉

此種牛乳之成分含有百分九之牛油滋養無匹敢自保証 諸君亦曾一試之乎如其未也請一嘗卽已嘗也則自知其質味之精美不待本公司之贅言矣

英一千九百一十九年八月十三號

新加坡總代理來的士吉巴

士郎士車街公利洋行謹白

The United Glass Bottle Manufacturers Ltd.

LONDON

SOLE AGENTS:

THE UNION TRADING COMPANY

ROBINSON ROAD, SINGAPORE

英國倫敦製造
玻璃樽廠聯合有限公司
本公司精造各款玻璃樽
特別汽水樽發行

一千九百十九年二月一號

總代理處美隆洋行

朱中興救時普濟水

朱中興救時濟水主治各症之靈效

藥水之功効久已馳名中外其治症之多嘔吐[illegible]
二種痧症四時[illegible]吐瀉肚痛不止絞腸抽筋時症霍亂
紅白痢疾頭痛牙痛山嵐瘴氣水土不服新舊痢疾且遇
身因操勞精神不爽有此症者一經服之立能見效論
無論初起時何症宜先服此水可保平安無時
何病無有不合男婦老幼孕婦均皆合服凡居家行旅無
備藥不可不備之良藥也近有射利奸商以偽貨假冒朱中
興救時普濟水[illegible]誤批害人誠非淺鮮本主人特搭石叻
衛安公司總代理發行凡南洋各埠商號如欲就近採辦
可與石叻大馬路衛安公司購買一方是朱中興救時普濟水
正貨也貴客賜顧不拘大帮零沽一律歡迎

朱中興普濟丸純用中國地道藥材化煉為丸[illegible]可用治
服之多可稱為奇如霍亂抽筋痧痛嘔吐腹痛中暑中寒頭痛
風咳嗽咽喉腫脹山嵐瘴氣惡熱往來等症大人用熱茶吞
為一錢小兒減半立刻全愈男女老幼孕婦皆合服真收
服命全之聖藥也

朱中興製肚痛嘔止瀉丸專治痢嘔霍亂肚痛水瀉
此丸之功效居家行旅時刻保帶不可少之聖藥不
服法 大人服二十粒男兒服二粒兩歲至六歲服四
七歲至十二歲服十粒用茶吞服 也

此散專治男婦跌打損傷筋骨疼痛用酒調
搽每日搽七次如瘀腫內傷等用酒調散乾搽
此散起死回生[illegible]之良藥也
[illegible]公司在石叻大馬路門牌五十四號

總代理
衛安公司
中華民國十年六月 號

生髮眼科丸 光明眼散

本眼科丸乃祖傳秘方專治[illegible]
火症多迎風流淚日久目昏眼[illegible]
痛如腫或爛眼症日久不愈[illegible]
牛勞傷如患眼疾者內服此[illegible]
便腸燥則如[illegible]內外兼治立奏奇效

固腎[illegible]
[illegible]人身之[illegible]內腎之
[illegible]全賴之[illegible]
中或先天[illegible]或勞傷過
[illegible]

咳[illegible]
[illegible]如夜床夢遺日流[illegible]
[illegible]等症皆由腎虧之[illegible]
[illegible]恐促及[illegible]本堂主人得此妙方故能連舉子
[illegible]年逾古稀[illegible]七十[illegible]
[illegible]不[illegible]

痧痛喉症
限五分鐘全愈
[illegible]

衛安公司
中華民國十一年二月一號

註冊
狗仔墨烏蜜酒
明地最通用
天下至馳名
最上飲品
敢請試用
各酒店均有出售
英一千九百二十一年二月十二號

保證氏
麥芽牛乳
長方形罐
全球莫比

保證氏
麥芽牛乳
方罐形
全球莫比

此乳兼用嬰兒必需之滋養料而製成能令嬰兒身強健實全球無比之品也有嬰兒者盍一試之各店均有寄售

千尼兄弟公司
CONNEL BROS., CO.
為此乳銷售中國及
南洋各埠之唯一代理
英一千九百十七年十月九號

飛鷹商標

小說

薄命花　七續　（著者陳任樵）

曾生既聆語。乃一笑叙委頃道絡。愁不待言。越一夕。到江帘。樹頭孫葉。宿鳥嘶風。盈耳笛韻。聒耳生愁。大日。撰書一函付文秀秋心。其書曰。別來三日。有若三秋。足下多情。諒亦同此。者番赴燕。臨岐握餞。眼青若是。感激奚如。昨日到甯。今爲赴濟。歸轉燕京。偕離偕遊。最難忘者。足下與秋心。能否日日上學耳。須知青年歲月。黃金時期。萬勿偸閒。致貽鬮寄人處也。秋卿之足疾愈否。尚其揭示直書。寄來某地告我爲盼。（時八年七月十五也。信付郵後。乘車而去。不數日到濟南。便道探親。暫住流覽風景。忽一日。奚童捧一函來。曾閱之。爲秋心筆跡。大意謂（足疾已愈。亦知力學）但自別後。憔悴不堪。願各自重云云。曾閱竟。輾笑戲曾曰。我若廢學。其負秋心。彼猶力學。我可苟安耶。旋將書檢視再三。藏以長囊。盡不曾覩晤秋心也。時光流易。駒隙催駕。曾離濟已匝月。恐阻學業。不敢久擱。遂辭某姻婭。趁車往天津。車既到。曾乃留將行李安置旅次。預備收日進校。豈意彼蒼不弔。竟遭劫魔。曾到寓之第一夕。即有一班警卒。將曾箱篋細檢搜括。隨將曾拘留。蓋因政府查辦過激黨極嚴。以曾行跡。可疑。故遣其爪牙密查。及發其箱篋。有俄國廣義派演說詞一束。遂據爲實証。曾不知所以。只得叫枉。同學中。知曾被難者。雖聞有週旋。而無法排解。以故曾被拘留。將二日矣。當此曾退兩難之際。種種慘況。伊誰可訴。唯有据事直書一函。將寄與秋心耳。會有歐瑞人者。夙具俠腸。偵知曾遭之禍。乃一班惡黨利其箱篋充裕。假廣義派之演詞。置諸篋中。入曾於罪。共分其財。歐不覺大憤。直向政府交涉。既出曾。助以盤斧。並爲介紹武昌某校肄業。曾得獲。無任感激。不數日即到武昌。即晉校。課餘。憶已離家已久。料秋心諸人得前書。悉必不堪。乃縷述脫離巨難。就學武昌情況。作書報之。書去已久。杳無回音。曾大疑。

以上曾俱邑旁　未完

談叢

△爆竹　（玩）

診曰。李畋居山中。其鄰人爲山魈所祟。畋令於庭中燒竹作聲。鬼乃竄遁。即桐稜歲時記。謂以辟山魈惡鬼是也。後世相沿。遂於元旦鳴。先放爆竹。余按范成大村田樂府序云。爆竹仙郡所同。而吳中特盛。惡鬼畏此聲。古以歲朝。而吳以二十五夜。是據此則是中爆竹之盛。自宋已然。至爆竹謂之爆仗。中乾淳歲時記。當時製法。有云內藏藥線。一爇連百餘不絕。似此則改竹爲紙。而實之以火藥。在宋代已行之矣。特古昔用以驚鬼。鬼後用以娛人。而社會爭相縱放。往往一爆仗之費。有耗至百數十金者。是又可見今世習尚之奢侈矣。

△桃符　（卷）

世傳黃帝用桃板畫神荼鬱壘二神於門。以禦凶鬼。謂之桃符。而茅亭客話載。蜀主每歲除日。諸宮門各給桃符一對。俾題元亨利貞四字。按此則題字於桃符。是即後世門聯之託始。考宋史載西蜀世家孟昶。命學士爲詞題桃符。以其非工。自命筆題云。新年納餘慶。嘉節號長春。此則變桃符爲春聯。其創造自孟昶始矣。

招租告白

茲有店厝二間在羅敏申律（即老巴殺口）門牌五十號五十一號該屋係建築三樓合於寫字樓或樓身之用合意諸君請移玉至實典華律門牌一十六號怡利源內陳傑甫面商

民國十年二月廿三號　陳傑甫白

INTERNATIONAL BANKING CORPORATION.
(Incorporated in the U.S.A.)

▶萬國銀行廣告（在美國註冊）

本行實備資本及儲蓄公積[illegible]一千三百萬元叻幣二千九百萬元總行設在紐約[illegible]二十五號門牌倫敦本行設在[illegible]什克二十六號門牌[illegible]坭士廿七號[illegible]馬里街二三二號[illegible]支行設在[illegible]

孟末　香港　孕島　北京　神戶　架喇吉打　[illegible]　天津　泗水　大坭　[illegible]

各國京埠均設有分支行[illegible]

Bahia　Buenos Aires　Porto Alegre　Rio de Janeiro　[illegible]

本行辦理一切外匯滙兌銀[illegible]來往存款自五百元起[illegible]二月期四厘半算[illegible]貴客辦理出入口[illegible]者請詢本行便知　本坡分行設在[illegible]五號　[illegible]理人[illegible]

一千九百廿九[illegible]

神州金銀眼鏡

本藥房新到各種金絲鋼絲（金旁鋼）眼鏡適合華人鼻樑以及遠近深淺通明各色晶片白黑藍綠無不具備不論遠視近視老幼一眼必按西法精驗眼光配以相當之鏡蓋則[illegible]之質然後鏡光線不適者大有[illegible]千里之別凡眼目酸痛多淚羞明不能視久視昏花亂爲眼弱之徵亟宜考驗配鏡以免日久愈弱喝顧者請到小坡怨奚芝律門牌二百零三號可也

款式價目太多未能盡錄

一千九百[illegible]年[illegible]月[illegible]日

[illegible]藥房謹啓

[illegible]房

[illegible] CHINESE DISPENSARY LTD.
(Incorporated in Singapore)
[illegible] NORTH BRIDGE ROAD SINGAPORE.

小坡電車大馬路怨奚芝路三百零三號
電話九百一十八號
環球藥料
粧飾用品
金銀眼鏡
外科器具
家用良藥
貨賤價廉

東華電版

氣痛良丹乃家傳秘授經驗之良藥專治心胃氣痛兩脅疼痛食積寒滯肚疼等症服丸二十分量即能止痛永除[illegible]每樽坡銀二角半

統治婦科子宮[illegible]

價目　大瓶每銀壹元二角　小瓶每銀六角

此丸專治婦女月經不調經期前後腹痛赤白帶下白淫經閉不通血山崩漏胎動不安臨胎小產難產逆生胎衣不下產後虛弱頭昏眼花胃口不開等症服之功效如神

統治[illegible]

止痛白濁珍珠丸　[illegible]赤濁小便刺痛等症[illegible]

立止久濁固眞丹　久濁白濁腎元虧損此丹止濁分精培元固腎確有奇效

總代理　石叻大馬路[illegible]

◎滙票行情一覽表

滙香港銀行掛牌	一百元貼銀行	七元六二五
銀行兌現銀票	一百元貼銀行	七元五
滙加那兌現銀票兌	一百元貼銀行	三元
滙廈門銀行掛牌	一百元貼銀行	六元六二五
銀行兌現銀票	一百元貼銀行	六元五
滙福州銀行兌現銀票	一百元貼銀行	四元五
銀行兌現銀票	一百元貼銀行	四元二五
滙安南銀行掛牌	一百元貼銀行	七元六二五
銀行兌現銀票	一百元貼銀行	七元五
銀行買現銀票	一百元貼銀行	七元二五
滙上海銀行掛牌	一百元值	六十八兩二五
銀行兌現銀票	一百元值	六十八兩
銀行買現銀票	一百元值	六十七兩七五
滙丹老銀行掛牌	一百元值	八十七元
期票三十天兌	一百元值	九十元
滙暹羅銀行掛牌找入	一百銖值	九十九元五
滙銖銀票兌出	一百銖值	一百零一元五
滙仰光銀行掛牌	一百元值	壹百七十二盾七五
期票三十天兌	一百元值	壹百七十四盾七五
滙喝呂勝銀行掛牌	一百元值	一百七十二盾七五
期票三十天兌	一百元值	一百七十四盾七五
滙高[illegible]銀行掛牌	一百元值	一百七十二元七五
期票三十天兌	一百元值	一百七十四元七五
滙紐約銀行掛牌	一百元值	四十四元七五
期票三十天兌	一百元值	四十二元六二五
滙英京銀行掛牌	每元值	二司令三扁一三一
滙加吉打銀行掛牌	一百元值	壹百七十三盾
期票三十日兌	一百元值	一百七十五盾五
▲印度盾▼	一百盾值	一百元
滙[illegible]盾銀行掛牌	一百元值	壹百七十三盾
期票三十天兌	一百元值	一百七十五盾
滙檳榔嶼銀行掛牌	一百元貼銀行	二角半
▲紙字▼	每百少銀	二角半
滙加勝吧銀行掛牌	一百元值	一百三十盾二五
期票十天兌	一百元值	一百三十二盾二五
▲爪哇盾▼	一百盾值	一百十二元
滙泗水銀行掛牌	一百元值	一百三十二盾五
期票三十天兌	一百元值	一百三十二盾
滙三吧瓏銀行掛牌	一百元值	一百三十五盾五
期票三十天兌	一百元值	一百三十七盾
滙英京現銀票（另申一）	每元值	二司令三扁三三二
期票三十天兌	每元值	二司令三扁八七五
[illegible]葉	每結角	九十五元
[illegible]盾	每個	十二元五
香港 ▲銀價市情▼ 土磚		三十二扁

◎各貨行情一覽表

巨港烏椒	上	一十七元
又	上	一十五元
老律烏椒	上	一十七元五
又	冇	一十四元
砂勝越白椒	上	三十元
又烏椒	上	一十七元五
又	冇	一十三元五
柔佛烏椒	上	一十八元
又	中	一十七元
坤甸白椒	上	三十一元
又烏椒	上	一十五元
文島白椒	上	三十四元
木坡烏椒	上	一十五元五
又椒	行	一十五元
三發椒	上	二十九元
又烏椒	上	一十七元
又	冇	一十元三
一號椰	干	一十二元五
二號椰	干	一十二元
三號椰	干	一十一元五
明坡硬莪粉	上	四元四六二五
又續上粉		四元二五
越坡硬莪粉	上	四元六二五
又	中	四元七五
納閩硬莪粉	上	四元二五
中	粒	六元
幼	粉	八元七五
幼	圣	五元
白鑽乳	一號	三角四占
煙花乳	一號	三角零半
鷹花乳	二號	二角七占
吧那	纜莊上	一角八占
煙花	三號	二角二占半
一號	光片	三角零五占
二號	光片	二角七占
吉隆	江沙	一角五占
橡膠白片	每磅	一角四占
坤甸坣兒羅冬	上	十弍元
又	藤箱	十一元五
砂勝越兒羅冬	上	八元
又	藤箱	七元五
巨港坣兒羅冬	上	十七元
一號水牛皮	每担	三十八元
二號水牛皮	每担	三十二元
一號赤牛皮	每担	一十五元
二號赤牛皮	每担	四十元
一號鹿皮	每担	七十元
二號鹿皮	每担	六十元
一牛角每支三磅	每担	十三元
一號赤甘蜜	開個	一十二元五
三號赤甘蜜	開個	一十二元
廿號赤甘蜜	開個	十一元
烏廿蜜	行開個	九元
又廿蜜	土庫出	九元
廿二號細花蓆	每担	弍十元
二六號細花蓆	每担	弍十弍元
四十四號幼花蓆	每	二十五元
本坡和豐椰油	小罐	三十三元
又	每珍庄	二十七元
本坡大隊土油	每[illegible]	七元五
什標土油	每箱	六元一角半
日標土油	每箱	六元二五
司標土油	每箱	六元四角半
虎標土油	每箱	六元三角
魚標土油	每箱	六元半
王帽土油	每箱	六元二角半
帽標土油	每箱	六元四角半
鷹標土油	每箱	六元四角半

△輪船入口▽

暨打	輪船	由檳城	十九到	實得力洋行
高興	輪船	由峇株巴島	十九到	福美號
福順生	輪船	由麻坡	十九到	順局公司
新甲巴丹那	輪船	麻六甲	十九到	發泰安
字鵲加	船 往香港	加吉打 廈門	十九到	義利洋行
吉理	輪船	吉甯丹	十九到	實的力洋行
纏毋	輪船	由峇眼	十九到	金爾號
怡勞	輪船 往檳城	由香港 加吉打	十九到	義利洋行
峇吶打	輪船	暹羅港	十九到	恒利號
海龍	輪船	由麻坡	十九到	實得力洋行
泰盛	輪船	株巴島峇	式十到	和益公司
豐生	輪船	麻六甲	式十到	捷豐號
加卯	輪船	由麻坡	式十到	實的力洋行
萬發順	輪船	吉寵港口	式十到	南洋代理行
加食隸	輪船	由麻坡	式十到	實得力洋行
豐利	輪船 往香港	峇加羅	式十到	源盛號
隆生	輪船	加吉打	式十到	莧賓的洋行
豐進	輪船 往檳城	由汕頭 仰光	式十到	和豐公司
新牙勝巷	輪船	由毛淡	廿一到	和關公司
萬渠源	輪船	三寶瓏	廿一到	羅榮茂
十宅萬	輪船	由巨港	廿一到	和關公司
佑及	輪船	由占卑	廿一到	和關公司
嗎佐多祿	輪船	由泗水	廿一到	盛且弟利士
勝關	輪船	由禹辰	廿一到	和關公司
鄰箱與	輪船	英得宜利	廿一到	和益公司
保浦	輪船	由棉蘭	廿一到	棉示必洋行
怡寶	輪船	由安順	廿一到	實得力洋行
加東	輪船	由暹羅	廿式到	實得力洋行
新加勞	輪船	由三發	廿四到	盛且弟利士
孟加倫	輪船 往檳城	由香港 日里	廿九到	和關公司

▲輪船出口▼

▲正月十九日開六輪船出口▼

順利	輪船	上午九點	吉里汶	[illegible]行
豐年	輪船	下午一點	暹羅港	寶昌代理
吉連	輪船	下午一點	吉寧丹	實得力洋行
萬發興	輪船	下午二點	往麻坡	順局公司
	麻六甲			
泰盛	輪船	[illegible]點	峇株巴轄	和益公司
雙美	輪船	下午二點	往香港	仲和公司
	廈門	汕頭		
新德	輪船	下午三點	往棉蘭	棉示必洋行
吉鑾	輪船	下午三點	麻六甲	實得力洋行
	吉寵港口	覆鯛嶼		
萬和順	輪船	下午四點	往坤甸	同益公司
瓜勝	輪船	下午四點	往網咯	實得力洋
麗生	輪船	下午六點	往香港	真實的洋行

（請看虎標萬金油中外馳名用過者知）
（未用過者買一罇來用若用不效原銀奉還）

本堂獨得異訣秘製此平安萬金其效統治男婦老少內科外科各症或搽或食隨用得宜無病頓消蠲王有病則解毒驅邪性和功峻各樣油膏馳名全球屢試屢驗異邁身醫世之至寶也諸君光顧須認虎標爲記庶不致誤

△內科主治▽
提神止渴　發燒發熱　消暑除煩　噎膈翻胃　五臟蟲脹　霍亂吐瀉　中風痰厥　時行瘟疫
手足酸軟　風痰鶴膝　寒熱瘧疾　心氣肚痛　偏身麻痒　通經消滯　止咳化痰　絞腸痧痛
四時感冒　山嵐瘴氣　行船坐車　消除百病

△外科主治▽
頭昏眩痛　神經骨
腰骨節痛　蓋瘡爛肴
瘰癧核瘡　手足風痛
跌打刀傷　花柳中毒
濕疹痒痛　牙痛耳痛
牙痛痧瘡　無名腫痛
小號每罇三角二
以及一切等症常用此油百發百中靈以畫塗內科用法將此油取三五分冲茶或滾水透服外科將油抹于患處每日三四次其效立見舖在仰光廣東大街門牌二十七號猛虎商標爲記電話壹千三百三十一號　信箱五百二十六號

代理處　中外各埠商店藥店均有發兌
萬春和　余仁生　萬安堂　存生堂　萬川棧
合豐店　永生堂　周麗記　萬安和　茂春堂
民國九年九月三十號
大號八角半　小號三角二
永安堂虎豹行主人胡文虎文豹謹識

SavsseparsC aes
(Incorporated in England)

五淋白濁菌之敵

士巴禮士氏五淋白濁丸

檀香油爲五淋白濁病之特效藥已爲世界藥學士及醫學士所公認矣然粗製劣品不但效能不著且有損害腸胃之虞故患者不可不慎於選服也士巴禮士氏五淋白濁丸係以精製之膜包純粹之檀香油而成能治急性及慢性白濁淋病與婦女白帶或膀胱炎等症其功效之靈驗及穩妥已經世界上各大醫院大醫師所贊許而定爲患白濁淋病之一種給劑故此丸天下之五淋白濁病菌俱惡視爲彼之敵患者祈注意焉

英京倫敦立雪洋行發行
南洋各大藥房俱有發售
英一千九百二十年十一月一號

著名药品

中國製造

瑞昌

商標　註冊　TRADE MARK

鸚鵡嘜通治水　及皮膚各症之良藥

鸚鵡嘜通治水

凡皮膚生瘡之原因不外沾染污穢或感受風土生物埋伏于肉紋內隱約不辨斯時以沸水滌以藥水洗之而不除浸而變延偏身或如痱或如疥或如麻疹坐臥不寧此等痕癢之症治以猛藥與效治以緩藥不污衣每日用新毛筆蘸此水搽抹六七次牲者一樺肉治之有餘日久者亦不過三二樽即愈靈效異常馳名中外今特標用鸚鵡嘜商標別人不能冒效購者留意

此通治水能治諸般頑惡癬疥及雀班黑點暗瘡汗斑乾濕疥癩各種皮膚痕癢等症或發現紅點頭，工剤剤諸患一經塗抹各患痊除

用法先用溫水洗淨患處後用新毛筆蘸藥水搽之每日數次自然奏效

本行慶製藥品早已馳名中外今特用鸚鵡商標呈准註冊立案以杜冒效諸君光顧請認鸚鵡商標爲記庶不致誤

定價　大瓶三角　小瓶壹角

南洋總代理　石叻　振興　會豐　庇能　金保　商店

香港瑞昌西藥行總發行

The "ALMIGHTY" Liquor.
Excellent for the Treatment
of
Itch, Facial Eruptions, Macula, Scabies, Ring Worms, Pityriasis, Freckles and other skin diseases.

MODE OF APPLICATION.

Before application, the affected part should be well washed with soap. Then apply with a brush over the outer circumference of the part gradually narrowing the circle till the [illegible] is reached, several times a day. Scratched parts should not be touched, otherwise a slight pain will be caused.

None genuine unless the article bears the "PARROT" mark.

SUI CHEONG
41 & 43 Wing Lok Street, HONGKONG.

總行香港永樂街門牌四十一號至四十三號　電話壹一六零

會計師…變更…啟事

[illegible]

…新…

…打…

…故需用…

…下數千之…

…知其他一切者可…

華民國九年三月二十日

本大藥房

平　民　醫　社

設在本坡…
…對面門牌廿二號現已竣工修整房屋…擇日開張…

客籍平民醫社財政員啟告
民國庚申年七月二十七日

廣恒紅烟

本號紅烟創辦已六十餘年承祖傳秘法配製得宜故能辟瘴除痰有益衛生且香純味厚與別家迥殊向荷僑胞嘉許稱爲市上之冠而亦國貨之特色者也如蒙惠顧格外歡迎

即日酌訂在本埠沽出價列

廣恒 大包壹百四十庄 紅烟每箱沽銀 九十九元

恒棧 大包壹百四十庄 每箱沽銀 四十六元

廣恒細包五百六十庄每箱九十二元

恒棧小包五百六十庄紅烟每箱四十八元

廣祥生 大包百四十庄 每箱沽銀 三拾八元

◆寄往別埠在丹秤已否領貨價列◆

廣恒 大包百四十 每箱沽八十四元

廣恒細包 K.T.A.嘜每箱八十六元

恒棧 大包 T.C嘜每箱沽四十元

恒棧 細包 H.C.B.嘜每箱四十二元

廣祥生 H.C.S. 嘜每箱三十二元

本號電話壹九五四

辛酉年元月初四日

新嘉坡 廣恒號朱樹銘謹啟

建珍紅烟

◆建珍紅烟價目廣告

本號製造名烟概自選辦正地道葉加工督造歷有多年其物色之佳氣味之美清香濃厚遠出尋常向已暢銷泗水巴城等處深荷紳商各界倍加欣賞今爲擴張起見故在星洲㓗設批發行所惟恐遐邇未克週知特刊報章以廣招徠

本坡現在沽出價目列左

建珍大包半斤一百四十包庄紅烟每箱沽銀七十八元

建珍中包四兩二百八十包庄紅烟每箱沽銀七十八元

建珍小包二兩五百六十包庄紅烟每箱沽銀八十元

外埠現在沽出價目列左　輸項祼寄自理

建珍大包半斤一百四十包庄紅烟每箱沽銀七十二元

建珍中包四兩二百八十包庄紅烟每箱沽銀七十二元

建珍小包二兩五百六十包庄紅烟每箱沽銀七十四元

總發行星洲衣箱街門牌五十一號建芳公司謹啟

民國九年十月九號

LIBERTY HALL, LTD.

Incorporated in Singapore.

華樂影戲有限公司

(現華人之業)

敬啓者本班自開演以來荷蒙諸君獎賞因本班所演各戲齣頗均求極新奇之圖畫也復令常更換以博大觀迷以凡經寓目者莫不讚賞其妙然本班又由歐洲寄到新戲多齣故將每日劇本續登更換俾便觀者眼界一新 諸君有意欣早臨幸勿視作幽雲之過眼可也

◉頭場 七點半開演

屋內有獅 歌劇兩幕

爛將桑 第二十一齣四幕

◉二場 九點半

獅人 第七八兩齣

名譽債 五幕

英一千九百廿一年一月三號

華樂影戲班啟

"Gaiety" Picture Palace.

芒葉路太師公爾前牙池電影戲

啓者本院自開演以來大蒙[illegible]

◉頭場七點半鐘開演

一萬元之酬報 收尾兩齣

卡魯車之狼 共三十一幕即晚演三首幕

◉二場九點半鐘

波士氏之快術 共三十幕即晚演第九十兩齣

霞點旅館 二幕

盲人眼 兩齣

英一千九百二十年正月五號

牙池戲院主人謹啓

汝所寶貴之嬰兒

[illegible]

強健之身體係兒之强健身體[illegible]者爲小

心料理及正當之食料

孩兒最正當之食料爲強健乳母之乳汁但無

強健乳母之乳汁加勒酥可以代之誠爲最適

當之肥兒料矣

計加勒酥一磅含有最營生之乳油四兩合有

力之生奶十二兩爲之以之爲營養兒誠爲強

健身體之上品矣

若孩兒無乳母之乳汁加勒酥爲最合式之食

料因每兩自含[illegible]滋營之品此肥兒料到處

馳名已助千萬乳母以養育其强壯之孩兒矣

加勒酥肥兒料　各藥房各商店

均有發售

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

緊要告白

加勒酥 係特別製造以供給各熱帶地方之銷場所有罐頭皆不能透入空氣以紅字封裝其餘各種式皆不適於熱地之用故當一律謝辭購用此種

[illegible]

英一千九百二十年三月二十九號

Anglo Siam Corporation Ltd
Market Street
SINGAPORE

尼洵精製牛乳粉之特色

此牛乳粉乃小嬰孩宜服之食品極易消化合用

兒童若能用之日久自然體健骨堅性情活潑此

粉可使肉實骨強而不生過量之脂肪(肉旁)

此粉極爲安全牛乳是其主要成分祇加暖水便可

冲食而無生牛乳傳染各種危險症之虞此粉不但

爲嬰兒之養長之品即小孩之患肚瀉霍亂及其餘

症者用之于其病情亦極有益東亞南方之瘴氣頗

大歐人之居此者往往感受馬來熱症用之亦常有

效故醫生素有來函道謝者　此粉用

錫罐密封不透空氣每罐分一磅庄及半磅庄兩種各處

藥房及辦館均有代售　欲知此粉用法須寄一書

函索即寄

英一千九百廿年八月廿　日

SOLE AGENTS

Singapore Cold Storage Company, Limited.

Straits Settlements & F. M. S.

時評

唐繼堯與西南

（煥桑）

▲事見昨報

唐繼堯爲西南大局之保障者。。今閱于本月九日。。因爲顧品珍等軍所逼。。不得已而出走。。顧已取而代之。。唐氏經香赴日。。是西南失一保障矣。。若湘若桂。。若川若黔。。皆已逐漸解體。。然則西南護法各省。。已呈分裂之象。。粵省勢將變爲孤立無助。。護法前途。。尚堪問乎。。嗚呼。。可慨也已。。

京省要聞

取消軍事協定之換文

取消軍事協定一案。。中日外交當局。。業於二十八日實行換文。。茲將二十九日外交部發表之往來照會。。照錄於下。。

▲外交部致日本小幡公使照會　爲照會事。。案照中日兩國。。前因共同防敵起見。。曾由本國駐使。。與貴國外務大臣換文。。並經兩國軍事當局。。商定兩國陸軍軍事協定。。及海軍軍事協定各在案。。現中日兩國最高統帥部。。認爲兩國共同防敵之必要。。業已消滅　應即取消關於中日軍事協定有效期間之協定。。簽名蓋印之日。。承認爲已達戰爭狀態終了之時機。。經兩國軍事當局。。選此意旨。。簽訂節畧。。認爲與事實相符。。所有民國七年三月。。本國駐使與貴國外務大臣之換文。。及根據換文雙方訂定之海陸軍軍事協定。。暨基於該協定所訂各附件。。均應自本日起。。完全失其效力。。爲此備文聲明。。即希貴公使查照。。須至照會者。。

▲日本小幡公使覆外交部照會　爲照會事。。准本日維字第九號照開等因。。業已閱悉。。中日兩國。。前因共同防敵起見。。帝國外務大臣。。與貴國駐使交換公文。。並經兩國軍事當局。。議定陸軍。。及軍事協定海軍軍事協定各在案。。現中日兩國。。最高統帥部認爲兩國共同防敵之必要。。業已消滅。。關於中日軍事協定有效期間之協定。。以簽名蓋印之日。。承認已達戰爭狀態終了之時機。。經兩國軍事當局。。選此意旨。。簽定節畧。。查上開各節。。認爲與事實相符。。所有大正七年三月。。帝國外務大臣。。與貴國駐日本公使之換文。。及依據該換文雙方締結之海陸軍軍事協定。。暨基於該協定所締結之各附件。。均自本日起。。完失其效力。。爲此聲明。。即希查照。。須至照會者。。

我外部及日使來往照會。。既如前項公布　茲更將陸海軍之換文披露如下

▲陸軍之換文　中日兩國最高統帥部。。認爲由於共同[illegible]防敵之必要[illegible]字中日軍事協定有效期間之協定取消。。以簽名蓋印之日。。承認軍事協定第十一條第二項爲已達戰時狀態終了之時機。。中華民國陸軍代表。。陸軍中將衛何恩溥。。日本帝國代表。。陸軍少將東乙彥。。

▲海軍之換文。。中日兩國最高統帥部。。認爲兩國共同防敵之必要。。業已消滅。。應將大正八年三月一日簽字之中日軍事協定有效期間之協定取消。。以簽名蓋印之日。。承認軍事協定第八條第二項爲已達戰時狀態終了之時機。。中華民國海軍少將陳恩燾。。日本帝國海軍代表。。海軍大佐八角三郎。。

又外交部消息云。。軍事協定。。二十七日簽字。。二十八日換文。。業經完全妥洽。。政府於二十九日打一通電致各省。。證明撤廢。。同時致西南一電。。係致陳炯明告以此事。。聞外間對於換文中有節畧字樣。。咸疑另外尚有節畧一件。。但此項節畧。。並非交換條件。。及保留事項。。實係中東路日本撤兵手續及軍事聯絡員撤退手續兩事。。絕不含有將來軍事協定復活性質等語。。果如所言。。則差慰人民之望矣。。國務院於廿九日特電東三省當局。。及朱小濂督辦。。大要云。。中日軍事協定。。業已完全取消。。所有中東路沿線撤兵。。取締。。及日僑之保護。。概應由我國負完全責任。。現在中東路沿線之軍隊若干。。駐守情形。。希速查明電復。。以憑研究較爲適當之辦法云云。。

西報對孫陳衝突之評語

上海字林西報四日時評欄內。。標題爲廣東之分裂。。其持論大概如左。。廣東方面。。今雖陷險賭博。。且又計畫投一百二十萬元。。以便取締風紀。。惟一般形勢。。殊屬不佳。。西南聯省政府。。延期選舉總統之消息。。雖有表面之傳說。。然究係孫逸仙敗於陳炯明也。。孫氏非無機會藉非常國會以爲總統。。但恐二個月後。。殆將大墮其勢力耳。。吾人苦於索解者。。孫氏胡爲日疏隔其昔同志。。創此現象。。恐不久又將見孫氏於上海法租界。。[illegible]時陳炯明將看着占其地步耳。。

中國之飛機事業

字林報十日北京弗拉善氏通信云。。當去年夏間張作霖將在南苑之飛行材料用輪移至奉天後。。不獨航空學校中之壹切教練完全中止。。中國飛行事業之前途。。亦大有從此敗於武人之手之勢。。不謂近來事機乃一變。。前此關係航空事務之參謀及交通兩部。。今已放棄其過問權利。。而由政府特設一航空事務部。。直接歸靳總理管轄。。於是此新事業遂呈一種文事的性質。。而脫離武事的臭味矣。。當局已擬定切實計劃。。于北京上海間爲定期之飛行。。本年五六月間即始飛行。。此項計劃。。係由英國[illegible]。飛行成中之[illegible]定[illegible]

於飛行業之契約　其第一約係與亨特安配奇公司所訂。。規定由該公司供給此式之飛機六架。。並有修長途續供給飛行材料之優先權。。因之[illegible]。。未幾維克斯公司訂約。。由該公司供給此式之飛機[illegible]架。一時外間誠言紛起。。其理由頗多。。一爲中國以未能使用此項飛機。。而購此多數之無用物。。[illegible]在歐洲增加債項一百八十萬磅　二爲英國政府曾與列強約定不將軍用器輸入中國。。而此宗飛機雖名爲商業用途。實足使中國用之於軍事。。三則此種飛機內容極複雜。非經長期之教練。。中國決不能使用。。四則合同中規定借款全數之中。。以五十萬磅作航空運輸之用。。然中政府勢必將此款改作別用。。如前此許多之日本借款然。。按維克斯合同。。確有可反對之處。。特以後業經修正。。一百架之維英式飛機。。改爲少數之大式飛機及若干數練用之飛機。。又設一中外人士之聯絡委員會。。以監督五十萬磅之用途。。再則英使館取得中政府保證　在此兩宗合同下所供給之材料。。均不充作軍用　自是以後。。英使館即力促中政府實行商業上之航空業。。今之京滬間飛行計劃。。即其結果也。。預料以後各武人將於外交界之攻擊。。當不至再有如張作霖之干涉行爲。。而張作霖亦已送回小飛機四架。。蓋彼之所取。。本不過材料之壹部分。。且無人材亦不能用之也。。維克司所供給之材料。。其壹部分於首晚曾時運到上海天津兩處。。現已轉運入京。。南苑飛行事業。。又復興盛。。至京滬間。。飛行之計劃。。有人謂已有第壹等之鐵路運輸在。。何必再加飛行線。。以疊牀架屋。。惟飛行當局以試行之始。。特擇一沿鐵路之路線。。取其飛行較易。。升降壹切。。皆有固有之標準。。且無山嶺阻隔。。氣象台等。。亦已設置。。再有壹小利益。。則路線既依鐵路及電報。。則飛機中并能應用無線電。。凡此種種。。均爲擇定上海壹線之理由。。至全線擬分爲三站。。壹濟南。。二百四十五英里。。二南京。。三百六十英里。。三上海。。一百八十英里。。共計七百八十五英里。。天津及徐州。。亦須停落。。使旅客及郵件可以上下。。此等處各設飛機安置場。。及技師居留所。。沿全線共設臨時升降場八處。。全部行程。。連停頓。。共費九十時。。目下華人中尚無駕駛人才。。故已聘定外人若干。。現正由歐美兩處來華。。合同以一年爲期。至於建設飛機場費等費。。預算爲十六萬五千元。。全部職員月薪及降落地租費。。煤油費及一切雜費。。每月合計四萬元。。京滬間每日往來各一次。。日用飛機六架。。每月自京及自滬。。各有完全飛行廿四次。。預計運送旅客及郵件包裹等。。每月可有收入九萬八千元。。惟假客須俟飛行穩妥可靠後再實行。。每客乘費。。爲每英里二角五分。。京滬全程約合二百元。。如乘客少。。則可酌減。。又每日兩處往來各一次倘不合算。。或[illegible]改爲每星期兩[illegible]往來[illegible]如此可省費用之半云[illegible]

協賑華北南第廿五次認捐

倚南亭中仁捐款表　薛壺永二百元　郭明秋一百元　黃[illegible]全　李雪照　曹四長　侯金坡　高以崇　劉清卿　王甘千　黃光錦　李慶正　石淸岐　劉治四　陳肇悅　顧迎平　黃壬和　十四名各五十元　林金城　杜文香　各三十元　吳保來　柯南旋　沈佳趁　鄭淸氣　鄭訓復　陳國甕　陳詠商　七名各二十元　合計二十五名一千二百元

暹羅北坤甕單和豐米較辦事員九十名共捐暹銀一千二百五十銖折叻銀一千零五十元　小坡明昌號經募梁普社同仁四百元

洪神扶經手與隆街園爲演劇公欵移賑三百八十二元九角六占

豐茂輪船辦事員幷搭客八十三條三百四十元　梁佛寬經募修敦學校學生共捐八十六元　福州安立間教會十八名六十元　柯金吉五十元　各名號[illegible]

以上三十二條計叻銀三千五百六十八元九角六占

合前二十四次總算八百二十一條共捐叻銀二十六萬六千八百八十七元二角二仙　諸君子脅慨宗國展結善緣無論行商坐賈與夫教友學徒皆能輕財重義力挽頹風使國人皆有所矜式以視盜賣國恐人觀聽者其品格之高下非有專精心理學之特別測量機未易分其度數也

民國十年二月廿四日

新嘉坡協賑華北南七省籌捐處啟

△生理分挑廣告

啟者弟我巴葛日里貨得力門牌五號什貨生理及六號小酒牌生理原係王雅及王金木合創經營今自本日起王雅則專經營什貨生理王金木（是王仙之子）則專經營小酒牌生理子本正月初四日請到公親王有[illegible]會王紡[illegible]分挑情浩以後生理盈虧乃是各人造化不得異言特此登報以免後論此佈

民國十年辛酉正月十二日

王雅
王金木　同啟

緊要告白

敬啓者本坡從前鋼鐵山積所以交易暇項有甲鋼兼扣鐵水之例惟近年以來鋼鐵缺乏幾不敷市面零星之用故扣折鐵水一事理宜取消方昭公允查一則杜糾紛二則省手續是以特邀仰安三邠同人集議就政府開禁米貨之日起所有與我三邠交易者不論各種米粟懷碎等貨其暇期統限三禮拜收清專收大銀不得折扣鐵水倘遇時概用碼錢不扣碼底各買客領貨之時亦不得再取米樣(此條為塞漏卮及爭執起見)倘經買定須於五天內領清凡上各條俱屬平允於交易之道庶不致有畸輕畸重之譏誠恐未及遍知理合登報佈聞統希公鑒

民國十年辛酉元月十六日

仰光 暹羅 三邠 安南 同人公啟

上海水火保險有限公司

Shanghai Fire & Marine Insurance Co. Ltd.
(Incorporated in Hongkong)

聯泰水火保險有限公司

Lun Tai Mutual F. & M. Insurance Co., Ltd.
(Incorporated in Hongkong)

代理 聯發有限公司 水火保險
Lun Yick Mutual F. & M. Insurance Co., Ltd.
(Incorporated in Hongkong)

代理 康年有限公司 水火保險
Hong Nin Fire & Marine Insurance Co. Ltd.
(Incorporated in Hongkong)

本公司等為挽回利權起見集資雄厚資本經已照三州府定例繳存本坡政府保證金四拾萬元舉凡船隻貨物機器船隻及陸上舖戶貨式衣箱家具等險概行受保倘遇意外歸理通融照章賠償倘蒙賜顧無任歡迎

本公司在山仔頂二十三號電話一五〇三

民國九年十月十三號 司理人 張兆鴻 李與亮 謹佈

公立南華女學校第一次學生游藝會鳴謝

陞昇平班上午劇及電影戲院兩晚及電影扇配件 有盧榮友會惠贈花籃一對 炎與煙草公司報効全場香烟 又香烟之香烟六十八箱 南洋兄弟煙草公司報効全場香烟 又售餘之各款香烟三百四十聽十枝 一百三十 大包上海中國與香烟草公司報効全場香烟 之各款香烟九十六箱 又售餘十枝二百四十 又售餘 報効全場◎水 又售餘之◎水五打 中國◎水公司 先施公司 過全場◎水 又售餘之◎水十二打 又◎車與天報

恕不稱呼

惠贈橫彩芳名列左

玉山公司報效全場熱… 許甫報效全場紅瓜子 何… 兄弟公司報效全場香煙 … 廣福成報效全場間格布 …

母致先生 仁藝學校 游… 新學

楷模 黃晉雄 吳榮琛 鄭秀蓮 … 友會

劉燦輝 模範可師 蘭強學校 … 俱樂

部閱書報社 …

倘有錯漏祈為指示

民國十年二月二十二日 代 …謹啟

公立南華女學校第一次學生游藝會誌謝

(恕不稱呼)

購花籃暨食品及特別捐資芳名列左

南盧學友會購花籃一只四百五十元 曹…購花籃一只四百元 李亮琪購南盧學友會報效花籃二百元 何仲英購曹…山報效花籃一只二百元 何仲英報效花籃一只二百元 …

一只二百元 …欽中…二十元 施氣水一杯十元 … 榮…特別捐十元 …

三十元 姚…特別捐十元 …

周升翹夫人特別捐十元 譚桂臣…

特別購名譽劵諸君芳名列左

李亮琪名譽劵一張一千五百元 何仲英名譽劵一張一千五百元 曹…山名譽劵一張…百元 吳…名譽劵二張一百元 …名譽劵一張二百元 陳…名譽劵一張一百五十元 …

購名譽劵諸君芳名列左

每張定價三十元如蒙多惠再行登報表揚

[illegible]

購特別劵諸君芳名列左

[illegible]

以上各購特別劵二張 …

以上各購名譽劵一張

購超等劵諸君芳名列左

[illegible]

以上各購一張

購普通劵諸君芳名列左

[illegible]

場內售劵及食品列左

二月十六十七兩晚現沽場劵銀三百二十四元

又現沽食品銀三百九十七元九角五占

職員禮賢二百四十四位

倘有錯漏祈即指示

中華民國十年二月二十二日

公立南華女學校籌啟

婦科調經丸

大哉女子有孕育之負担是故不可不謀康強之幸福也及乎馨英物壯志男兒莫不由良好母胎氣血充盈而產出之至若婦女體質弱所生之子女均皆孱弱不甚致中道夭折豈不傷哉本醫生深究婦女之病之如經不及期而先行者是血盛而有熱也過期而不來者是氣血虛也經來過多亦熱也太少是虛也經來腹痛是氣滯血實也經來咳嗽乃肺金枯燥也經來嘔吐乃胸隔飲食不能進也經閉不通者其病有三一為脾胃損傷一為飲食減少一為氣耗血枯之所由來也經來紫色乃熱也淡色屬虛也泉水而無血色者乃大虛大寒也白帶乃下元虧損也白淫白濁乃濕氣滲入膀胱也甚或受孕而小產產後欠補產後失調操勞過度抑鬱傷肝血山崩流血不止等症均能治之效驗如響久不受孕子宮寒冷連服此丸一月定必毓麟有望宗嗣延綿誠女界之金丹調經之聖藥也

南洋總代理石叻坡會豐商店

民國八年二月　號

夫和世之病能名側其實者不多見聞本公司之仙丹能治百病無病服之可以防患于無形有病服之藥到立可回春敢云名稱其實也我邦人士請嘗試之便知吾言之不謬也

主治

中暑　發瘧　嘔吐　胃痛　眩暈
傷食　霍亂　赤痢　白痢　口乾　口臭
中毒　水瀉　氣鬱　昏倒　氣逆　胸悶　頭痛
暈浪　醉酒　惡心

總發行所在新嘉坡今遷南京街
總代理廣福成發行所

中國廣州五九製約公司　啟

民國九年　月　日

華僑保險有限公司
The Overseas Assurance Corporation, Limited.

本公司專承辦各種水火燭電專保險事業取價低廉外從廉賠償極為快捷各界光顧請移玉本公司接洽可也此佈

紳董局員　林文慶　林義順　林推遷　陳思讓　黃兆珪　陳延謙　李俊源　林秉祥　殷雪村　黃奕住　李偉南　曾江水　王勝　王文達　蔡嘉種

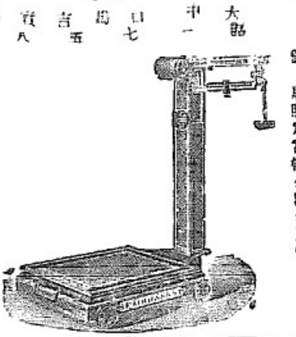
本公司營業地點在吉寧士街方鐵坤成公司樓上

民國九年七月十三日　司理陳　啟

源昌號

大坡中街吉寧街門牌五十八

星加坡



本號專辦各種磅秤及歐洲什物各款器具俱一應俱全價格從廉如蒙惠顧請移玉本號領取價目單照定價格外歡迎此佈

各款磅秤列左
一十八寸長九寸大四寸高白磁盆
十八寸長十一寸大四寸高白磁盆
十六寸長一十寸大四寸高白磁盆
廿四寸六寸鐵輪乳車
二十寸四寸鐵輪乳車
剪刀石
八字花

民國八年一月六日

聲明廣告

啟者凡商號或板廊等之有與恐譚律（Outram Road）十四號A門牌新成興號交易或供給樹膠箱之板枋者一切定貨單必由本人之簽押方爲有效否則作無效恐未週知特此佈聞

英一千九百二十一年一月十二號　新成興王坤吉啟

賞格

新嘉坡偵探局總長加士參羅　為曉諭事照得夜倫烟喱列喜老狀師來字云娶捉拿一唐人名叫振基年方約二十七歲或二十八歲高五尺半身瘦皮白面長頭髮時在馬加沙里葉振源號並在新嘉坡羊柑巷外門牌六百零六號豐振號充當司理人之職現因控他犯之罪爲此出示通知無論諸色人等如知其下落者可向本衙報知捉獲其人與案交到公司酬花紅銀五千八元正決不食言此示

一千九百二十年利心末月八號

華庚申年十月二十九日

據某處通訊謂中法實業銀行已與法國巴黎銀行訂約聯合本銀行聯盟對於中法實業銀行之勢力大爲增加雙方獲益不少法國各銀行以應法政府之請已組織一銀行團以便與英國之資本家商公會合組中法實業銀行之加入此銀行團及與巴黎銀行之聯合亦於其中不少之地無少與本行之董事部員亦有明文宣佈謂現時本行之監視及其經理法斷無更易本行之狀況外間謠言百出惟皆子虛之言行臨時息二十法郎即資本中之八巴仙之分給皆已於本日前通告故息皆與影響之利無礙本公司於去十二月三十號開張其分行於法國Bordeaux分行於去十二月三十號開辦另外Dunkirk分行尚在元月廿四號開辦其他如八打威分行皆已前後於本月休注設立係他若Rotterdam分行則於來月開設也如是本公司於去十二月開設之分行已有十六處而此數中有六行係中國之漢口廣州奉天北京及澳門等處其餘如新加坡西貢八打威亦有分行西方各大埠如倫敦紐約安特啡比國及荷蘭之埠他處亦有分行設立本行分行除上文論及之數外尚有分行十一處分支於北京天津上海廣州香港及雲南府等處如海防夏未島拉特禾斯非各大埠亦有設立總計本銀行於本年開分行已達廿八所比之去年之十二所其商務之發達亦可見一斑矣

英一千九百廿一年正月三十一號

先施公司

鮮橙　沙示　桑枝　白檸　忌廉　檸檬

（馳）（名）（自）（製）（各）（種）（汽）（水）

國貨○咁○精○良○
國民○應○提○倡○
國家○工○業○盛○
國富○萬○年○長○

本坡代理分銷處
小坡廣府巷　番禺尾共和公司　豆付街群泰　大馬路泰棧　二馬路萬益

南洋總發行石叻先施有限公司啟

The Sincere Co Ltd.
Nos. 76-77 South Bridge Road, Singapore

民國十年一月　日

南洋

◎私生子不能生

叻思埠某妓。。由中國來叻埠、、已有二月之久。緣因在家時。。與其家人私通。。胎含苣蕊。。竟爾邪洩。。其父母立時逐出。。賣于某娼。。遂帶來叻埠爲娼。。此時己懷孕六個月。。適于前晚有一客人。。呼之薦枕。。忽然大叫肚痛。。其時胎已壞了。。彼得段紅。。該客見之。。驚慌無措。。不顧去了。鴇母得知其情。。遂即強扶之往某癸園。。產下一子己死云。。

◎委人管理富翁遺產

檳城函。。關於管理已故富翁鄭貴遺產信理人事。。原告林建生。。曾在本嶼臬署。。提出呈詞。。稱該遺產之現有信理人鄭大平。。鄭國生　林亞進，於管理遺產、、有未妥善之處。。特請官撤換該信理人。。而委堅尼地公司（該公司乃代人管理產業者）接理。。業經臬司迪福君研訊。。判定該遺產。。應委外界四人、、純無權利於遺產之中者。。方可爲其信理員、、俾得盡力代爲管理。。故此四名之信理員　應得給以相當之工金。。至於鄭國生與林亞進、、因無管理之能力。。故無信理員之資格。。鄭大平雖有其能、、然已自願告退。。不負此管理責任、、但於未委定信理員之前。。仍應由鄭大平暫爲署理。。一俟委定。。然後卸責。。查原告林建生。。在遺產中之比較上。。本屬微薄。。其所佔者。。不過爲[illegible]之三十六份之七而已。。惟被告等。。則於[illegible]。。兼有遺產中之主權。。原告現今依據[illegible]得由鄭貴遺產中、、支取入息銀五百元[illegible]如無適當之外界四人。。委爲信理員、、則[illegible]之請求、、而委堅尼地公司接理、、[illegible]

◎離奇之賭術

（錄稿）吉隆坡大炮街。。近日竟有一種[illegible]者。。（一二三四五六七）之號碼、、彼[illegible]枚有二丫。。又有一以爲圍。。僅比丫[illegible]入於丫內、、即爲拋中。。有多數無知。。墜入術中。。日夜不分。。圍聚欲試者。。此參觀一時餘。。竟未賽有一中者。。[illegible]宿矣。。

陳金啓事

敬啓者中華女學校自辛酉[illegible]開辦以來[illegible]皆歸人經理週來俗務繁多不暇兼顧[illegible]將財政敬辭傳好另舉他人經理免[illegible]

聯鑒

中華民國十年二月廿三日

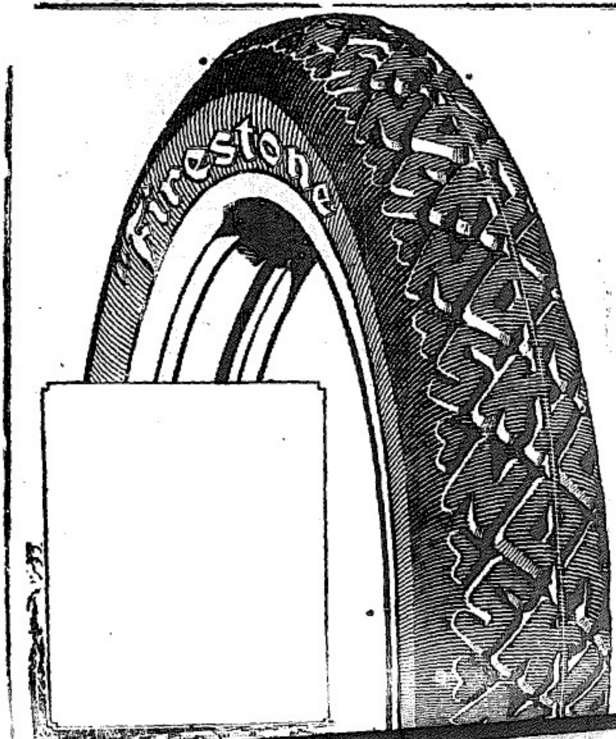
送禮之精品

◎介紹國貨

國之强何以致之端賴乎民富民之富何以致之資[illegible]藝之于國家實有密切之關係焉所以富强之國無[illegible]工藝興民乃得富民既富矣何患乎國之不強哉[illegible]凡對于振興工藝及提倡國貨無不極端贊助獎[illegible]的乃近閱報張更知僑界中有 **炎興烟草**[illegible]世其製造 **鷹球嘜** 各式 **葉捲烟** [illegible]會籌助華北南賑災劇場）報効助賑銀等親督[illegible]之氣味香純無異舶來品今吾僑界能擬此佳品[illegible]異彩也僑胞等遇有交際及送禮者不防購用之[illegible]利更可勉勵我國人之振興工藝的等向重國貨[illegible]

林[illegible]　邱[illegible]　吳[illegible]

民國十年一月卅一日



PAGEOL

Energetic Urinary Antisepic Cures.

招徠廣告

此阿嗶芝尊藥片係以

治尿管腐壞膀胱發炎腎熱花柳

等症且可立止各種毒害

惟一代理人鄧比里

DUPIRE BROTH

是一千九百廿年拾一月拾九號

福建

將有義務夜學出現

內武廟。自設立閱書報社之後。該社辦事人員。對於一切公益之事。均甚竭力進行。現又擬在廟內擬設一義務學校。專收一般青年失學者。施以相當之教育。免彼有志求學者。而生向隅之嘆。聞現正在進行之中。想開課期間。當不遠矣。

崇德女校收回校舍

思明函云。崇德女學校校舍。前係開設天長宮。時屆春季開學。聞又擬添招新班女學生。勢必須擴充校舍。惟該校舍前被軍隊駐紮。至今尚未遷移。校所不免損壞。現已由勸學所函請早日搬移。俾便請匠修葺完竣。今春方能上學開課。事關教育。該軍隊諒能照准。即日交遷矣。

石碼農民罷耕了

漳米苛征。困及農人。人咸知之。實則農人不專輸漳米。惟漳米非販運不可。設洋米價平。漳米則當跌價。總皆是所征稅率。為取之漳碼農人。現農人方抵制漳米。農人餘數發卸無從。陳積朽腐。勢所必至。歲云暮矣。農人目下苦況不堪言喻。於是石碼附近。二十餘鄉農人。憤奸紳苛吏之無良。不恤瘠人肥己。特各舉出代表於日昨開議一致罷種。來春勿播早稻。并聯他種對待方法。現在石碼豆粕各舖。斷絕農人過問。又聞南溪各處。昨日已罷市響應。諸利害切身。人聯響就。風潮擴大。方興未已。不知當道者。何以恬不覺悟耶。

虐待姪女

鼓浪嶼頒脚婦某婦。孑然一身。蓄一姪女。以供使喚。然以孤介成性。待之視同婢女也。於昨日偶因細故。稍拂其意。竟施出按地摔足交加。女哭幾不成聲。後又鞭之砌中。出經辭毀之。鄰居者解勸無效。均為之惋惜。而憤憤抱不平云。

▲據通產錫鐵通告　度隻禁酒在錫處自開辦以來。頗有進行。迅速之勢。然而外間輿論。每謂食人居中舞弊。在所難免。昨見該局長。特頒出一種通告。略謂本處所用人員。皆係清潔。每欽書錢。均須由處項給憑證。今僑留商誌咨。迫回抵押。其憑證立即收回。此後如有發現無証者。係假冒。凡准扭送請辦云。

甲種學校招生

永春人陳振源。近日貼一招生通告。定名為私立桃源甲種商業學校。計分兩級。甲級半年畢業。乙級年半畢業。地點在本埠原有永春會館。特通告招生。以備進行云云。

公事公辦

禁煙查緝處。緝獲吳鍾麟。吳松年二名。迭紀前報。茲聞審檢兩廳公所。判定吳松年徒刑一個月。准折繳金三十元。吳鍾麟一名。另候偵查核辦云。

照章罰金

漳州裁縫匠。曾順如。攜眷來廈。探親。偶往街上。觀看告示。竊剪綹進人叢行竊。當喊跑逃。旋將該匠捉送警察廳。現其妻曾邱氏。於日前赴廳請求保領。未奉明示。昨再攜子赴廳。且哭且泣。歷敘其苦情。見者皆心為悲。未稔警長肯恩恤與否。

途斃堪憐

日昨頭南關。集善嗣門。倒斃一男尸。年約五十餘歲。身穿灰色衫褲。光頭赤足。詢諸鄰近。亦無人認識。但不知是否外方窮苦之人。得病難避於此。以致倒斃。經該處地保。呈報。檢察廳。派員詣驗。并無傷痕。由善堂。給棺掩埋矣。

尤溪通信

▲令軍隊剿辦盧匪　尤溪盧匪肆亂。茲聞軍署日昨據尤溪渠頭鄉人民王國楨呈稱。盧匪興邦。挾仇懷恨。不日率黨來攻渠頭鄉。該鄉人民生命財產。危在旦夕。請予派兵剿辦云云。特令行駐尤軍隊。趕速追剿。以安地方云。

建甌通信

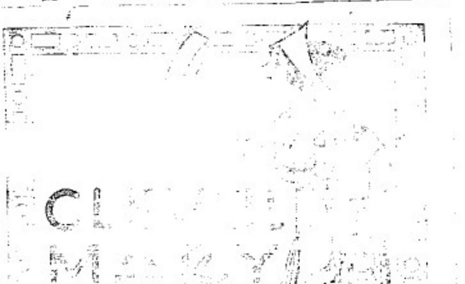
▲碧上村被匪慘狀　際此冬令。各地土匪。又復乘機竊發。茲聞日前夜半二時。建甌碧上村。突有土匪百餘人。明火執械。攻入該村。先將村舍焚燬。肆行劫掠。計遭劫者十餘家。而鄉民陳道燦家。損失尤巨。被搶財物。約值千餘元。日昨聞已電省請兵防剿矣。

鷺江新聞

讌會海軍

日本每年新高兵艦。日前停泊廈港　在廈日本官紳商。及臺灣公會諸司人。假座大和俱樂部。特開歡迎會。宴請新高艦長。今村艦長及軍官二十餘位赴讌。於是日下午六時到席。迨是夜十時頃散會。賓主二十餘人。酣歌暢飲。克盡甫歡洵盛會也。越星期一日上午九時頃。新高艦特派艦中小艇四隻。泊駐斗美渡渠旭瀛書院男女生徒。及生徒父兄暨教職員等。百餘名。登艦參觀。備受艦長優待。指導各機關。及各種圖書。以增學生之智能。臨行復贈諸生以該艦寫真葉書一枚。為之紀念。參觀者罔不欣然滿足。迨十二時頃。始派該艦小艇乘諸生徒仍由斗美返途。聞該艦於日昨下午四頃。拔錨開安南方面云。

民國十年[illegible]月四號



SOLE AGENTS
Singapore Cold Storage
Company, Limited
Straits Settlements
and F. M. S.

◆招牌廣告

本公司茲運到大幫頂上瑞士國三星牌火柴諸君光顧請移玉本公司面商為禱

本坡馬六甲街三號

門牌

印度馬來有限公司啓

民國九年五月廿二號

Indo Malay Coy. Ltd
3. Malacca Street
Singapore

腹中疼痛

治腹中疼痛及胃不消化其穩而且速之法唯有服蓋賽爾醫士補身藥片

蓋賽爾醫士補身藥片所以能醫治胃不消化腹中疼痛者[illegible]

神經衰弱　小兒肝疾　血虧萎頓
面黃肌瘦　胃不消化　腹中脹滿
腰酸背痛　心驚亭跳　勞乏過度　精力衰敗
未老先衰　并能預防瘟疫寒熱等症

價目　每大瓶一元四角　小瓶七角

星架坡維納氏西藥有限公司啟

蓋賽爾大醫士補身藥片

Dr. CASSELL'S TABLETS
REPAIR WEAR & TEAR
OF NERVES & BODY.

LUBRICATING OILS

ALLTRAD

PET PROSE

The Asiatic Petroleum Co., (S. S.) Ltd

本公司現有各種交來里革條機油并土油及土油精出售取價極廉者

諭

英一千九百二十一年二月一號

亞細亞士油有限公司謹啟

倫敦總引雜誌廣告

此雜誌每年重印一次利便商家凡有五大特色

一 是雜誌可使各商家與世界各國各省及各通商大邑之製造家或經理行商交易以內載有各城埠此等行情

二 是雜誌可使各商詳明世界各出口商之貨物情狀

三 亞評載各出口貨之特色及來源地

四 是雜誌可使各商家與世界各輪船公司交手且載輪明船埠與來往地點

五 是雜誌大有益於各商營業廣告自行取價極廉告一欄項價不過英金一鎊十先令而大號廣告則取二鎊十六先令已耳

是雜誌裝釘華美售價公平每本僅售英金二磅函購郵寄

英一千九百一十九年十二月十號

The London Directory Co. Ltd.

25 Abchurch Lane, London E.C. 4, ENGLAND

倫敦總引雜誌有限公司

施林氏

止咳丸

肺爲身體高乎最嬌嫩之臟…… [illegible]

每瓶大樽銀八角 中樽銀五角 小樽二角半

補腦汁

小人身體之強弱全視胃力厚薄而消長胃力厚則飲食得大而身體日強肌肉日長胃力薄則飲食失其味而身體日弱肌肉日消…… [illegible]

每樽價銀二元 [illegible]

試驗法 [illegible]

每樽價銀一元五角

總代理 石叻大馬路 [illegible]

SMAH Pineapple Brand

招 徠 廣 告

此波蘿火腿爲星洲及三四州府市上所售最著名之食品價格公平氣味清香久爲購嘗者所贊許本坡伙食商店均有出售諸君請試便知其之物好惡也

英一千九百二十年十月四號

石叻總理一切新加坡雪廠有限公司啟

SOLE AGENTS

Singapore Cold Storage Company, Limited

Straits Settlements & F. M. S.

生利公司辦館

火柴發客

本公司常有上等馬來票專辦供給火車及各商號火柴等用貨客光顧請至石叻四排坡實東民路六十號本公司面商可也

Sing Lee & Co., Firewoods

No. 60 Cantonment Road, Singapore.

民國九年八月廿三日

生利公司啟

大光公司

本公司新到歐美各國精良貨品種類甚多不勝枚舉零沽批發一律公平如蒙惠顧無任歡迎此佈

民國九年四月一號

新加坡漆木街門牌三十七號大光公司啟

粵東南門直街敬和堂

烏雞白鳳丸

調經活血 婦科聖藥

此丸能補血調經爲婦女之聖藥凡婦女之月事不調或多或少因而白帶白淫經前肚痛經後腰痛骨痛頭昏眼花陰虛潮熱血山崩漏及四肢困倦口吐痰涎傷胎小產病後欠補氣血兩虧坐臥不寧等症一服此丸能除病消除易孕安胎強身健體無論婦人處女均可服食有病者固能立痊無病者則調經種子爲女界中之至寶者也

經理處 石叻大馬路會豐商店

吉隆坡 羅會豐商店

檳城 中法藥房

安順 口法藥房

金保 會豐商店

太平 會豐商店

吉隆 五洲藥房

本坡

使團對南方收管海關案之強硬表示

羊城函云。。粵軍府實行收管海關一案。。駐京公使團決議後。。即電粵領團。。正式拒絕。。已詳報端。。關此案發生之初。。中央政府。。亦曾派員向使團徵詢應付辦法。。結果接非正式的答覆。。謂南方此次要求收管海關。。業經根據債權担保之關係。。嚴切駁覆。。總之海關制度。。應歸總稅務司負責。。嚴備約章。。歷辦有年。。為無聽從南方自管之理。。經此嚴覆後。。南方再有異議。。各國當維持債權起見。。惟有派遣軍艦前往保護云。。

稽查人口之準備

七州府境內。。將於四月間稽查人口。。經紀前報。。茲聞檳嶼定於四月廿四號夜子時。。舉行出一之點查。。以稽核全坡人數。。總管此事者。。為德加剛士君。。及工部局格剛士醫生。。由此二君指揮其稽查員。。履行稽查職務。。現下先命稽查員。。按戶查問。。將屋內人數。。先行暫記。。凡經檢查員查問之屋。。由該員以一紙標貼門外。。表明該屋已經查問。。但此為暫記的。。蓋由查問之日。。以迄四月廿四號。其屋中居人或有因事遷出。。或有新由別處而來。或有逝世。。或有出世。。是以必須於四月廿四號夜子時。。全坡同時稽查。。作一總結束。。乃能確實。。聞人口稽查總管。。現將檳嶼全島。。分為十四區域。。每一區域。。分派一稽查長。。每稽查長指揮稽查若干員。。每一稽查員。擔任稽查屋宇一百間。。故此辦法。。實屬妥當。。稽覈人口。。曾于十年前。。稽查一次。但自時至今。。人口之數。。已大增加。。故今次稽查。。亦必較前大為繁難也。。探聞稽查總管　已決意令其所部人員。。於四月二十號　先將印妥的人口記錄格式紙。。分派各屋。。至四月廿四號晚。各屋居民　須將該格式紙用英文或巫文塡寫明白。。(不得用別種文字)如屋中之人。。不能用上述兩種文字塡寫該紙者。。得由稽查員代為塡寫之。。然此舉。。尚多棘節。。因未受教育之苦力人家。。輒多疑慮。。實則政府此舉。。并非欲查人數多寡而抽新稅也。。至決定由四月廿四號夜。由稽查員按戶收回從前所給之人數記錄格式紙。。此舉在工部局轄內。。尚屬易事。。而於深夜。。到村落區域收紙頗難着手門牌。。又要各村間。。則殊困難。。但已議定。。凡到村落區域。。如日落後。。應適用該命升者稽查。。稽查長應携火把。。又須定令各屋居民。。如屆是夜。。應將其戶豢之犬。。無使向稽查員狂吠。。致碍其履行職務。。又是夜。。(即四月廿四號夜)。。各旅館各客棧之司理人。。亦應將住客之數。。填明于格式紙中。。寄港中船戶之人。。則由港務局長設法稽查。。而四州府之鐵路火車中之搭客。。屆時亦由鐵路局中人。。設法查明其實數。。至於一樹僻居住。。來往於街道上者。。則於是夜由警察監視。。所收得之格式紙則將全數寄來星洲。。由當道計算其總數。。蓋彼地與英屬巫來由各坡。。亦同時舉行此種稽查云。。

鄭君太平榮膺甲必丹職

鄭君太平。。為四州府議紳。。今英政府。。特授鄭君為大小霹靂甲必丹。。昨日賀客盈門。。四州府。。自鄭君太封爵貴為甲必丹後。。未聞有繼起者。。今鄭君榮膺斯職。。在英政府為破格用人。。在鄭君為克紹前徽矣。。

南廬學友會白話劇籌辦福建方便留醫院將着手進行矣

漢民來稿云。南廬學友會。。自出世以來。。凡有公益之事。。不分省界。。無不熱心贊助。如幾港光洋學校。。南通紀實困乏之。。該會亦盡數贊助。。此次華北南水災之事。該會亦盡力出為演劇籌款。。日前南華女學校。。在新舞臺演劇時。。該會亦盡力帮助。。可見該會熱心於公益。。誠不少也。。現聞已有某熱心家。。並發人代表履光君　聯袂請求該會出為演劇籌辦福建方便留醫院　該會職員暨會友皆不辭勞苦。。經於本廿晚開職員會。。開會之時。。有某商在坐。。向衆宣佈。。謂有某殷商欲買該會名譽票一張。仙為大元。。又有某慈善家欲買該會名譽票一張仙仟大元。。若熱心家如此贊助。。將來該會籌集巨款。。定不難矣。。皇谷熱心家相繼踴躍購買名譽券。。不可不謂殷商熱心其矣也。。

介紹良藥

僑士皆有源卢輿之外科案聲云。與能涎斷根止咳丸。。及截根斷痔。。赤珍珠明目。。赤立除花柳骨痛水等。業已在本報刊登廣告。。現有友人因久年爛腳。不能全愈。。購該紫雪丹一樽敷之。。約數數天。。即已全愈。可見該紫雪丹確有拔毒生肌之功效。。謂為外科聖藥。。洵不誣也。至能涎止咳丸。。亦經有多人。。因咳試服。。果能奏效如神。。特誌數言。。用作介紹。。

張耀軒君之噩耗

聞日裡瑪腰張榕軒君。。已於舊曆客歲十二月廿七日。因病仙遊。　僑衆聞耗。。同聲太息。。或謂其享齡已六十。。且子孫衆多。。可無遺憾。。則其年來精力尚健。。而死之前一夕　猶獨坐觀書。深夜疾作。不及召醫診治。。誠有懸不無遺恨。。訊備作古云。。

何用投海自盡

日前有華婦某氏。。由某埠搭輪來叻。。當抵埠時。投海自盡。。彭埔十號三枝公之捞起。。送案候訊。。昨日由船第三案候訊。。據稱夫在唐山。。遠別多年。欲歸不得。。異常焦悶。故投海自盡。。以了此生云云。。當堂供詞畢。。經將該婦送之回華。。俾其夫婦完聚云。。

摩托車相撞

昨早八點四十五分左右。。皇家總狀師之摩托車　在維多利亞街之某孤兒院近邊　與一街車相撞。。總狀師之摩托車之踏足鐵板。。及車中數小各件被撞壞。。聞該街車之管車夫。。將被以拿牽駛車控於案上云。。

縐衫被執

潮人鍾和恒。。昨夜十二點半鐘　在大坡大馬路某什貨店門外騎樓。。竊吉盛人之衫一件。。被七十七號暗差拿獲於案。。今午解堂待訊。。

摸竊入獄

粵人黃丁。。前因在廣合源街摸竊同籍人何昌標　內之銀五角。。逮拘於案。。今午解訊　判入獄三閱月。。

竊案待訊

閩人鄭意啟及潮人林命主。。昨夜四點半鐘。。在小坡某街騎樓。。竊人之藤椅八十個。。值銀一百零五員。及一百零一號暗差。。拘於案。。今午解堂待訊。。

鳴謝

茲承瑞興酒莊惠來月份兩張。。謹此鳴謝。。

KHAI SUN & CO

[illegible] Prince Lane, Singapore

十六[illegible]

廿六[illegible]

十五[illegible]

南洋[illegible]

老虎[illegible]

新到二十四寸[illegible]

外甲[illegible]

添聘工人廣告

本公司製造之葉捲煙。頗得僑胞各界歡迎。大有求過于供之概。特將捲煙部擴充。添聘工人五十名。工作從優。如有素精此藝。願就其職者。請到本公司面議可也

民國十年二月廿五號

星洲美芝律第五之九號　[illegible]烟草公司啟

華英電影戲院

◀升容巴剎律▶

由二月廿四號至廿八號晚演

快看　快看　快快看

倫理劇　盲丈夫　八幕

盲丈夫一劇曲演情法極良巧妙此劇不獨可增長世界眼光而且有益世道人心也不可多得的影片幸勿當面錯過演有各種佳片睌演大有可觀勿失機會勿失機會

司理辭職之聲明

啟者本號司理人周蓮生君向充本號買賣貨物番號之職。刻彼則有營業自行辭職。所有他經手事務已於本月十七號前事辦後周君蓮生如有與諸寶號來往。眼係伊個人經手。此人是問。與本號無涉。合應登明此佈

民國十年二月十九日　和豐士峽號啟

招聘砌磚工人廣告

逕啟者敝公司亟欲聘請精於砌磚之工人兩名以為機器火爐工程之用薪水從優有欲俯就此職者請向實得力冰雪有限公司接洽為荷

The Straits Ice Co. Ltd

民國十年二月廿四日

南洋女學校招生廣告

本校弗向國內添聘校長教員多位俟抵到校便可定期開課現欲添招師範專修高等國民等級插班生及新生至小坡分校已定本月廿一號(下星期一)開課凡有志入學者請分向本校分校報名可也

民國十年二月廿四日

店號出稅聲明

啟者僑暱千那律門牌　號敝號公司永新生理原係余鄭季[illegible]開設今因不暇料理將店底稅與傳[illegible]經營所有欠人人欠各帳目均已歸傳[illegible]料理不干敝號公司之事恐未遍知特此佈告

民國十年辛酉正月十四日　敝號公司謹啟

衛安公司
加坡馬路

百歲老人牌係始創正育亨賓固本片

老人百歲牌 自來血片

諸君注意 慎防假冒

凡人真本不足元陽虧損以致身體孱弱幹事無能乃人生一大憾事也……本公司創製育亨賓固本片……

自來補血片乃由自來血進而發明製煉成片……

近有奸商冒效育亨賓固本片改用别樣標記以圖影射騙人……始創百歲老人牌……

衛安公司謹啟

香港 楊耀宗
馳名花柳聖藥

第一搜毒丸 專治歷年入骨瘋痛發危重……

骨痛水 專治筋骨疼痛……

珍珠膏 專治……

理口散

除毒水

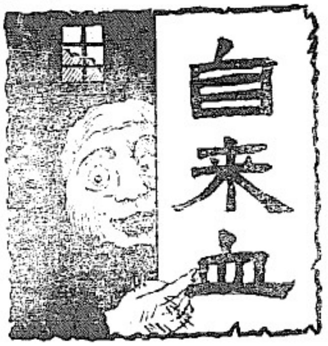
不憂丸

理骨丸

化毒散

總批發 石鹿怡太金 保平……

庚申年元月初一日



自來血治面色黃瘦頭暈耳鳴的聖藥

五洲大藥房……

每大瓶售洋一元每小瓶售洋一元四角

人造自來血總發行所上海四馬路五洲大藥房謹白

助肺呼吸 香膠

總發行所上海四馬路五洲大藥房

南洋……鼎豐商店

衛安公司 加坡馬路

自歲老人牌係始創正育亨賓固本片

諸君注意 慎防假冒

凡人稟本不足元陽虧損以致身體羸弱幹事無能乃人生一大憾事也凡男女婚姻伊始身體充足陰陽和洽自能琴瑟合歡綿衍瓞瓞先天不足之人本體素虧兼因好色耗精血本愈虛盛慾火愈動勢必日漸衰弱 [illegible] 本館百歲老人牌創製育亨賓固本藥片服之最為 [illegible] 藥泡製性極和平無燥熱猛烈之 [illegible] 元立可強亦無論何種補劑均未有如此藥之效果 [illegible] 一試驗也

自來補血片乃由自來血精製煉成片自來血進而藥明自來血精 [illegible] 片一瓶之效力可抵自來血四瓶之效 [illegible] 力 [illegible] 補腎健精增力 [illegible] 根蓋此補 [illegible] 身之至寶也

每 [illegible] 衛安公司啟

有奸商冒效育亨賓固本片假用影射商標以圖 [illegible] 老人牌 [illegible] 始創不致誤

老人百歲牌 自來血片

香港 楊耀宗

馳名花柳聖藥

本堂花柳各症丸藥妙劑創存兩祥各埠花台醫商店開批廿餘年各埠同胞賜近皆知驗性質和不降抑勵藥之解飲救世之良藥請者請留意焉

第一 搜毒丸 專治壓毒入骨痛瘡危重 [illegible]

骨痛水 [illegible]

玫瑰膏 [illegible]

埋口散 [illegible]

除毒水 [illegible]

藥水 [illegible]

不憂丸 [illegible]

理腎丸 [illegible]

化毒膠 [illegible]

總批發

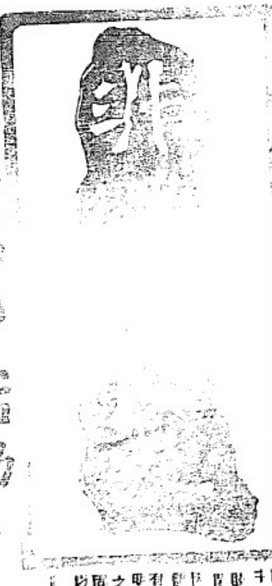
二 [illegible] 怡太金

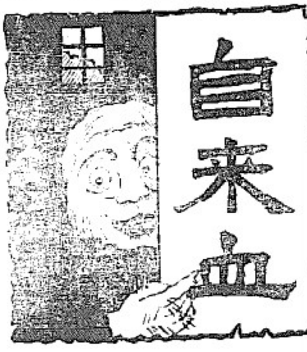
[illegible] 保平

庚申年元月初一日

自來血治面色黃瘦頭暈耳鳴的聖藥

五洲大藥房偉 [illegible] 之抗 [illegible] 中 [illegible] 成功 [illegible] 杭州海師 [illegible]



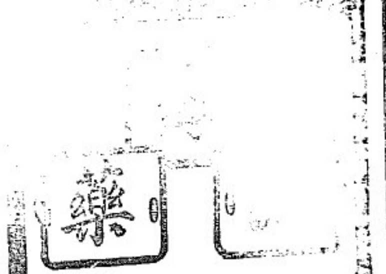


本藥房人造自來血發明呈驗註冊久蒙社會保證之良好製品風行海內外 [illegible]

價目 每大瓶售洋二元每小瓶售洋一元一角

人造自來血總發行所上海四馬路五洲大藥房啟

南洋總代理處 [illegible] 豐商店



香膠一切花柳 [illegible] 每瓶大洋二元 [illegible] 上海四馬路 [illegible]

助肺呼吸 香膠

總發行所上海四馬路五洲大藥房

潤肺 此和平助肺呼吸 [illegible]

每盒 [illegible] 洋一元